• MICROSURGEON DR WILLIAM SHAW
• SF FILM FESTIVAL

SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 13, NUMBER 41 • OCTOBER 17, 1979 • 20 CENTS

Refugees Settle in Tenderloin District

SAN FRANCISCO — Three years ago, 67-year-old Richard Fu was a civil engineer in Taiwan, building roads and irrigation canals to connect villages and fields.

Today Fu, who speaks five dialects of Chinese, as well as Thai, is bridging the communications gap between isolated communities of Indochinese refugees, who have crowded into the Tenderloin district in the four years since the collapse of Vietnam, Cambodia and Laos, and the social service agencies available to help them.

QUESTIONNAIRES

Fu, who began working as a VISTA volunteer in the emerging Chinatown north of Market Street, began by ringing doorbells and handing out questionnaires to get to know the refugees in the Tenderloin district, and find out how they are faring.

Since August 1, Fu has visited 134 families and 522 people. Sometimes, he has waited on doorsteps until refugees came home from work at night. According to the tireless volunteer, life in America is a real struggle.

"The rent rises every day, every week. Soon as the hotel manager has an empty room, they raise the rent."

Fu says the average rent for a 20 x20 foot room, which may or may not have kitchen and toilet facilities, is about $220 a month. Many refugees are paying rents as high as $280 a month in hotels in the run-down Tenderloin district.

DISAPPEARS

Most of the refugees, says Fu, are on welfare while they try to learn enough English to find jobs. For many of them, their monthly welfare check almost disappears the day the rent comes due. But as bad as the rent situation is for most refugees, Fu believes their most pressing need is English language training.

"Without English, they can't find a job, even if they have the skills, which many of them don't. Initially, they said to me: 'job first, I've got to find a job.' Now they say, 'first learn English, then job.'"

Richard Livingston, who is helping coordinate Fu's survey of Tenderloin refugees, believes as many as 2500 Vietnamese, Cambodians and Laotians are living in the Tenderloin, and that within a year, the refugee population will climb to 4000.

PRESSURE

"That's one out of every five residents here," said Livingston, "and that means intense pressure on schools and parks. These kids going to school have special needs, and the park space just isn't here, although Portsmouth Square, just over the hill, gives the kids someplace to go."

According to Fu, the adjustment for some Laotian and Cambodian refugees is especially difficult. "They can't speak English, and they can't speak Vietnamese or Chinese," explained Fu, who speaks to many Laotians and Cambodians in a common third language, Thai. "They stay home all day, and stay in their rooms."

Fu and Livingston use phone ownership as one way to measure a refugee's adjustment to life in the United States. "With Chinese and Vietnamese," said Living-

Continued on page 2

Richard Fu (right), VISTA volunteer, with one of the Vietnamese refugee families in the Tenderloin. (Photo by Cindy Romain)

Hua Begins 4-Nation Trip To Europe

HONG KONG — China's Premier Hua Kuofeng left Beijing the morning of October 12 to visit four nations in Europe: France, West Germany, Britain and Italy. He made a short stopover in Urumchi. The Chinese State Council announced that Vice Premier Teng Xiaoping will take charge of the council work during Hua's absence.

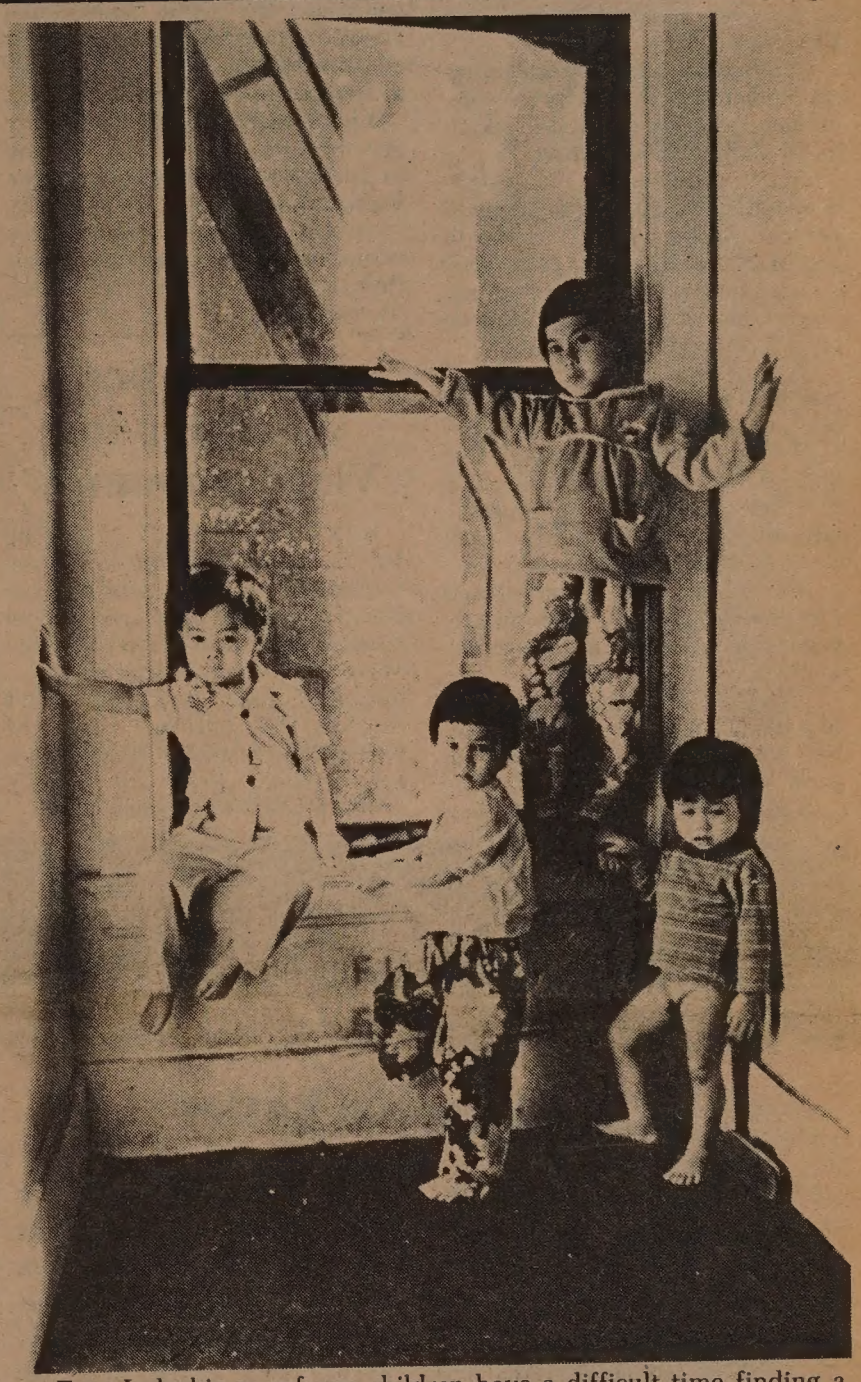
Hua led a delegation of 44, including foreign minister Huang Hua and 29 specialists in various fields. There were 40 Chinese journalists accompanying the delegation, according to New China News Agency.

Hua's wife did not join the delegation. In an exclusive interview with British journalist Felix Greene,Hua said "it took a lot of persuasion to ask her to go. But the final decision was hers."

PACTS

In Paris, Hua will sign a culture exchange agreement which will lead to the opening of a French department at the University of Wuhan. The Chinese premier will also unveil a statue of Zhou Enlai to commemorate Zhou's student days in France.

In Germany, the delegation will discuss a pact on economic and cultural exchange. in Britain, Hua will meet with Queen Elizabeth II, and visit Cambridge University and some industrial regions. In Italy, he will hold talks with Italian leaders. Hua told reporters in Beijing that he will not call on the Pope since the Vatican maintains diplomatic relations with Taipei. □



Four Indochinese refugee children have a difficult time finding a safe recration area in the run-down Tenderloin area of San Francisco. (Photo by Cindy Romain)

Board Refuses to Increase Wendy's Prison Term

FRONTERA, CA. — A state parole board panel refused last Friday to increase the prison term of Wendy Yoshimura, who was arrested in 1975 with Patricia Hearst and later convicted of possessing explosives.

The panel voted 2-1 to leave intact her current parole date of September 1980. Her attorney Dennis Riordan said she was elated by the decision. □

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

AN INVITATION TO SUBSCRIBE TO *EAST/WEST*

East/West is an independent journal for the Chinese American community. Through its pages, we hope to discuss issues relevant to the community, report on events, and challenge Chinese Americans to take an active role in American life.

Subscribe to East/West. The rates are $12 for 1 year, $22 for 2, $32 for 3 years. Foreign rate is $17 for 1 year.

Mr./Ms. _____
(please print)

Address _____ Apt. No. _____

City _____

State _____ Zip _____

East/West, 838 Grant (Suite 307), San Francisco, CA. 94108.

94102DEPTS-30
PERIODICAL DEPT.
S F PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
East/West (ISSN 0012-8589)

VISTA Worker Project in Emerging Tenderloin-chinatown

Continued from page 1

ston, "having a phone shows that you've got connections, people you can call. Chinatown is just over the hill or through the Stockton tunnel. Shops there are beginning to put signs up in Vietnamese and there are people there who speak Chinese and Vietnamese."

Cambodian and Laotian refugees generally don't have telephones, which means they don't have much outside contact.

"They understand the neighborhood," Fu explained. "Ninety percent of the people I spoke to are afraid after dark, and they stay in their rooms. And they are fearful of letting their children outside, even during the day."

Ten percent of the refugees in the Tenderloin are Lao and Cambodian, and more are expected to arrive in coming months. The majority are peasant farmers and fishermen, and badly equipped to adjust well to American life.

SCARRED

According to Fu, Laotians and Cambodians have been deeply scarred by the war and its aftermath.

"They used to have big families, like the Vietnamese and Chinese. But when they escaped, some of their relatives were killed. The average Laotian and Cambodian family is three or four persons, while the average Vietnamese of Chinese family is six or seven."

After being lost at sea and lost in camp, Fu believes these refugees are in good spirits despite their suffering. "They feel safe here — feel that there is no danger compared to what they have already experienced," Fu said. "It all depends on what your standards of comparison are."

Vietnamese and Chinese, many of whom have been able to bring at least part of their families to the United States while more family members still wait in refugee camps or Vietnam, are finding out that a large family can cause problems too.

Often, a couple will rent a room intended for one or two persons and later, at night, move in other members of their family.

Fu says that the older children stay away during the day, and return to the room only at night, when they are less likely to be found out.

RELATIVES

Because of the complexity of the immigration laws and the extortion of ethnic Chinese departing from Vietnam, Fu believes that most refugees still have relatives in camps or in Vietnam.

"Everyone who wanted to leave Vietnam had to pay 10 to 20 ounces of gold, per person, to the authorities. It was a public secret: for an exit permit, you had to pay. If the family was very large, the old people, with no money, were left behind."

Fu's current project is to compile as complete a list of separated relatives as possible, and submit it to Congressman George Miller, (D-Pleasant Hill). Miller, who recently returned from a fact-finding mission to camps in Thailand, Malaysia and Indonesia, as well as talks with Vietnamese officials in Hanoi, has promised to help expedite family reunions. □

Immigration Workshop for Viet Community

SAN FRANCISCO — The International Institute and the Center for Southeast Asia Refugee Resettlement will cosponsor an immigration workshop for the Vietnamese community on Oct. 23, at 7 pm, at CACA, 1044 Stockton ST. Officers from the INS will discuss US immigration law, travel loan for family reunion, and other topics. □

Oakland Lincoln Children's Center Seeks New Name

OAKLAND — The Lincoln Childrens Center is seeking a new name for its new center on 10th and Harrison Streets near Chinatown. "Hopefully, we will be changing our name to one that is more culturally and/or more child-oriented," said a center official. Names in Chinese or in English may be submitted to the center at 314 East 10th St., Oakland, CA. 94606. A prize will be awarded to the person with the best suggestion. □

Many Indochinese families are afraid to expose their children to the dangerous Tenderloin area in SF where they have settled. They worry about the safety of small children such as this young one. (Photo by Cindy Romain)

EDITORIAL

They Deserve Better

Our front-page article this issue delves into the settlement of Indochinese refugees in the Tenderloin District of San Francisco. For those of our readers who live outside the San Francisco Bay Area and who are not familiar with the district, let us say that that is not the most desirable area in the city, residential or otherwise. And, yet, that is where the newcomers settled.

We feel both governmental officials and citizens should carefully consider this problem: should we encourage the refugees to live in such an area when they come to this country? How will this hinder their adjustment to this country? What will be their view of America as seen from these ghettos? What will be the long-term effects on their children?

If we have enough resources to save these refugees and allow them to come to this country, let us also have enough common sense and compassion to assist them to live a decent life. □

A Thoughtful Year-round Gift

for your friends and relatives who share your interest in the Chinese American community there couldn't be a more thoughtful gift than *East/West*.

You can be sure your friends will appreciate a gift subscription and eagerly welcome *East/West* all year long.

The rates are $12 for 1 year, $22 for 2, $32 for 3 years. The Foreign rate is $17 for 1 year.

East/West
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108

EAST WEST

EAST/WEST, the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones (415) 781-3194, 781-3195. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA., Nov. 1977. Court No. 724-639. Second-class postage paid at San Francisco, CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed, stamped envelope if the material is to be returned.

Publisher-Editor: Gordon Lew; Asso. Editor: Kenneth Joe; Managers: Kerry Chiang, Byron Mok; Advertising Director: Christina Hom; Readers Service: Cecilia Eng, Virginia Lew.

Reporters and Correspondents: Todd Carrel, Mary Castagnozzi, Man Shou Chan, Sara Chin, Geoffrey Chiang, Katie Choy, Helen Hui, Folk Kuhn, Elgin Lee, John Y. Lo, Gael Muramoto, Amber Past, Richard Springer, Linda Greenhouse Wang, Bradford Woo and Cordell Yee.

Photographers: Su-chen Hung, James Motlow and Nancy Wong.

LETTERS

Sending Checks To Beneficiaries In China

To *East/West:*

Not long ago I read that it's legal to send checks to the People's Republic of China. I am a bit confused, since I have been sending checks through an American bank to China for several years to help my brothers. How come it's legal only now?

Mrs. Wing Cheung,
San Francisco

(The news item you read referred to US government checks, and not personal checks. The US government announced in late August that it's legal to send Social Security checks, Veteran Administration and Civil Service retirement benefits owed Chinese residents to the People's Republic.

For the last thirty years, it has been illegal for the government to send such checks to citizens living on the Chinese mainland. But this restriction was relaxed when normalization of diplomatic relations between the two nations took place January 1, 1979. —Ed.) □

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

Neighborhood Design Serves Community Needs

To *East/West:*

Your topical feature on Asian Neighborhood Design was read with deep concern. (*E/W* 10/3/79)

This public interest service organization has been critically needed for us Chinatown residents, and our demands for its assistance will undoubtedly continue to grow in the future. The agency's diverse merits were outlined in your front-page article. It deserves our neighborhood's most solid support and sincerest cooperation.

Also, I would like to point out the inestimable value of its pre-apprenticeship training program in carpentry and painting for youth. Hopefully, the participants may be fortunate enough to serve our community and continue with their careers through the future construction of the 701 Sacramento and Stockton Streets Mei Lun Yuen and International Hotel sites.

Colleen Wong,
San Francisco

Corrections

In the October 10 issue of *East/West*, the inflation figure in Jun Ke Choy's letter on page 2 was in error. It should read "the successful battle in reducing the present inflation of 13% to 4%."

On page 8, surviving members of the family of Mr. Soon K. Lai should read "a son, Harvey, daughter-in-law, Jane and a granddaughter, Deborah Lai."

We apologize for these mistakes. —Ed.

Conrad Mah, Foreman of SJ Grant Jury

Conrad Mar, Program Administrator for the Department of Corrections at Deuel Vocational Institution was appointed foreman of the 1979-80 San Joaquin County Grand Jury. Conrad Mar was selected to serve on this year's Grand Jury from a list of 40 county residents, 14 of whom have been recommended by the Superior Court judges and 26 selected by the Jury Commissioner from the voting registrar list of the county and Motor Vehicle Registration.

Mar was nominated by the Superior Court Judge, Frank Kim. Among other candidates recommended by the judges, Mar was voted and appointed by the presiding judge to serve as Foreman for this year's Grand Jury.

Mar was past President of the Stockton Cathay Club, and a recipient of the club's Outstanding Community Service Award. □

Rights Commission Opposes Prop. 1, Calls for School Strike Settlement

SAN FRANCISCO — Official opposition to Proposition 1, the anti-busing measure on the November ballot, was voted by the Human Rights Commission October 11 at its regular meeting.

Citing its historic stance — the HRC was founded in San Francisco fifteen years ago — supporting racial desegregation in public education, the HRC said its research of the bill and testimony before its Youth & Education Committee had demonstrated that the general public sees Proposition 1 as an anti-busing, therefore interpreted by many as an anti-segregation measure.

Commission Vice-Chairperson Donna Solomon commented that the opposition stance to Proposition 1 was on an issue "integral to the HRC's purpose for being," but the vote was not unanimous. Three Commissioners voted No to the opposition position, largely on the grounds that more time was needed to study the measure's long-range effects.

On another education front, the HRC voted to write Mayor Dianne Feinstein, Superintendent of Schools Robert Alioto, Federation of Teachers President James E. Ballard, and Board of Education President Peter Mezey, urging "all parties involved in the current strike to work towards a speedy resolution of their present impasse."

The Commission wrote, it said, because "there are times in the history of a community when voices must be raised in defense of both parties to a struggle for what each considers its basic human rights."

RESOLUTION

It said that it felt it was imperative that it speak out on behalf of both contending parties and plead for a resolution of those differences which keep them apart.

The Commission expressed its faith in the "good will" of both sides and called for a "balanced and reasonable solution" to a crisis which has caught the children in the middle and "which could threaten the future of public education in our City." □

Christians in the City of Guangzhou Reopen a Church

HONG KONG — More than 800 Christians in Guangzhou (Canton) attended a worship service September 30 officially reopened a protestant church in the city, according to China News Service.

In the packed Dongshan Baptist Church, which was occupied by a treasury department for thirteen years until a month ago, Rev. Matthew Tang officiated the service assisted by other ministers in the city. Worshippers were provided with a printed program, but there were no bibles in the pews. Tang told the congregation that a new supply of the bible is being printed in China and will be made available to the churches soon.

The 70-year-old Tang and many Christian leaders were sentenced to prison terms during the Cultural Revolution. Tang received a life sentence and was released when the present Chinese leadership reversed the radical policy of the late '60s. □

Political Action Group Established in Washington, DC

WASHINGTON — A political action group was formed by 17 Chinese Americans here recently. Sanctioned by the Organization of Chinese Americans, the group—Political Education Committee—elected T. Lip Tan of Richmond, Va. as chairman. The group plans to endorse political candidates and give them financial aid. Its membership is open to all US citizens and permanent residents. For information, contact the chairman at (804) 270-0231, 9439 W. Board St. Richmond, Va. 23229. □

Squadron of F-5Es Marks Double Tenth

TAIPEI — Quarter of a million people gathered here October 10 to mark the Double Tenth national day. Highlight of the celebration in the Presidential Plaza was a fly-by by a squadron of F-5Es purchased with public donations to the National Defense Fund. The fund was established after Washington severed its diplomatic relations with the Nationalist government here in Taiwan.

President Chiang Ching-kuo delivered the National Day message in which he again vowed to retake the mainland. A large parade through the streets of Taipei followed his speech.

SAN FRANCISCO — A series of banquets, a street entertainment program and a parade through the streets of Chinatown marked the Double Tenth national day. Police closed off a section of Grant Avenue to allow the staging of an entertainment program on October 9 and 10.

HONG KONG — A meeting to commemorate the 68th anniversary of Wuhan Uprising was held in Wuhan October 10, according to the New China News Agency.

The agency said several old men who participated in the uprising were able to come to the meeting.

United Way Sets Campaign Goal

SAN FRANCISCO — United Way of the Bay Area is setting out to achieve a record goal of $24 million in its 1979 fund-raising campaign.

The sum will help fund 200 health and human care services provided by its member agencies in the counties of Alameda, Contra Costa, San Francisco, San Mateo and Marin, is 12.1% greater than last year's campaign result of $21,401,000.

The $24 million campaign goal, announced by Campaign Chairman Alexander "Bud" Wilson, Chairman and Chief Executive Officer of Utah International, Inc., was set after he met with the chairmen of groups and divisions within the campaign to gather data on setting a dollar amount.

Senior Citizen Club at Helen Wills Playground

SAN FRANCISCO — The city's Recreation and Park Department announced the formation of a new Senior Citizen Club (60 years of age and over) at Helen Wills Playground, Broadway and Larkin Street. Club meetings are scheduled to begin Friday, October 19, 10 am-noon.

Social activities and table games will be included in the club's program. Suggestions for future activities will be accepted. Refreshments will be served. For information, contact Al Levy, Director of Senior Activities at 558-4952. □

RECYCLE EAST/WEST

PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that the San Mateo County Transit District will receive bids for BUILDING MAINTENANCE SERVICE per specifications on file at the office of the Purchasing Agent, 400 South El Camino Real, San Mateo.

All bids must be submitted on forms furnished by the San Mateo County Transit District, together with the 10% Bid Bond, and must be filed in the office of said Purchasing Agent on or before 10:30 AM NOVEMBER 6, 1979, at which time bids will be opened and publicly read. Each bid must be sealed and marked 11-7906. The District reserves the right to reject any and all bids, and to waive any informality in the bidding. All Contractors will be required to comply with all applicable Equal Employment Opportunity laws and regulations.

The District hereby notifies all bidders that it will affirmately insure that in regard to any contract entered into pursuant to this advertisement, minority business enterprise will be afforded full opportunity to submit bids in response to this invitation and will not be discriminated against on the grounds of race, color, or national origin in consideration for an award.

D.R. KERNEN
Purchasing Agent
SamTrans
10-11-79 □

CHINA STATION
A Unique Chinese Restaurant
featuring an extensive
Cantonese Menu
Lunch • Dinner
Late Supper • Food to Go
Chinatown Food at
Chinatown Prices
11 am to 1 am Daily
"Jook" served after 10 pm
Cocktails until 2 am
Reservations: 548-7880
700 University Ave • Berkeley
Located in the historic
Southern Pacific Depot

ATLAS HEATING AND VENTILATING CO, LTD.
440-Eighth St, San Francisco, Ca
"SINCE 1908"
Forced Air
and Gravity Furnaces
(Installed, Replaced & Cleaned)
Air Cleaners
Sheet Metal Supplies
FREE ESTIMATE: 552—7000

CHINESE WORD-A-DAY

The Chinese word "ruler" is used for "foot." (The ruler here has no reference to a king.) "One ruler" is one foot. "Three rulers" are three feet, etc. This word "foot" in Chinese is only used for measurement, never used to mean legs. So if you go for legs you are barking up the wrong calf.

Look closer and you'll find the word "man" in "ruler." The word "ruler" itself looks exactly like a man holding up a ruler. You can see the man's body, feet, hands — everything except the smile. (Look still closer and maybe you'll be able to find the smile too, who knows?)

The Chinese ruler has ten inches, but the Chinese seldom use the old standard of measurement anymore. The younger generation is using the metric system or the English foot.

When the Chinese want to express the concept "measurement," guess what words they would use. "Foot - inch." Yes, just as simple as that.

There was a man who measured his own foot before going out to shop for a pair of shoes. After being shown several pairs of shoes the man suddenly remembered that he had forgotten to bring the piece of paper with his measurements on it. So he hurried home to get it. When he returned the store had already closed for the day."

"Why didn't you just try the shoes on?" asked a friend.

"Oh, you see," he replied softly. "I would rather trust the measurements than place any confidence in my feet."

No wonder many guys who would only trust in measurements end up marrying the wrong gals. You've got to admit that quantity does not mean quality. If this is so, then everyone would marry a shapely hippopotamus.

Cantonese **tCH-EHK** Mandarin **CHR**
tCH as in Tchaikovsky (the composer)

By **Gordon Lew**

大埠 房藥華中 金山
CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS
YUkon 2-2197
1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

國泰銀行
CATHAY BANK
of Los Angeles
Member Federal Deposit Insurance Corporation
777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all–where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES–checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS–regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES–business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES–commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES–escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all!

CHINESE INVESTMENT SPOKESMAN RONG YIREN IN 9-CITY TOUR

WASHINGTON — On October 8, a six-member delegation from the China International Trust and Investment Corporation (CITIC) arrived in Washington for a month tour of the US. According to CITIC's general manager, Rong Yiren, the delegation is here to promote foreign investment in China, especially in the area of joint ventures.

CITIC is a newly-established Chinese government agency (*E/W* 10/3/79) directly responsible to China's highest government body, the State Council. On July 9, the New China News Agency reported that its purpose is "to utilize foreign investment and introduce advanced techniques, technology, and equipment needed for the socialist modernization of China." It is charged with aiding foreign investors locate appropriate Chinese business partners and assisting them in negotiating the terms of joint ventures and compensation trade deals. Concurrently, it is considering the establishment of offices in Hong Kong, and possible other major foreign cities.

LOANS

CITIC is also responsible for raising foreign loans. In an interview with Reuters on October 4, Rong stated that "CITIC is empowered to raise money abroad for investment in China." Rong has indicated that the most likely concentration of joint venture investment will be in the areas of hotels, light industry, textiles, nonferrous metals, coal, mining machinery, and transport equipment.

Rong Yiren

Rong is a vice chairman of the Chinese People's Political Consultative Conference, a member of the Standing Committee of the National People's Congress, board director of the Bank of China, and a vice chairman of the All-China Federation of Industry and Commerce.

His tour of the US will take him to Washington, where he will meet with various top government officials from the Departments of State, Commerce and Treasury, and members of Congress. Other cities on his tour include New York, Philadelphia, Boston, Cleveland, Chicago, Los Angeles, San Francisco, and Salem, Oregon, where he will meet with and address the top management of major banks; coal mining and transportation industires; business leaders of other major industrial firms; and faculty members of Harvard's Advanced Management Program and Columbia University's School of Law, Business and International Affairs.

The delegation is hosted by the National Council for US-China Trade, the World Affairs Council of Cleveland, and the First National Bank of Chicago, among other business institutions.

For information, contact the National Council for US-China Trade, 1050 17th Street, NW, Washington, D.C. 20036. (202) 828-8300. □

Joan Baez Visits Vietnamese Refugee Camps in Hong Kong

HONG KONG — American folksinger Joan Baez visited Vietnamese refugee camps here last week and said Washington should consider normalizing diplomatic relations with Hanoi despite the "real terror and horror" taking place in Vietnam. She described the refugee crisis as "on the same level as the Holocaust in World War II" and said refugees told her of "having cigarettes put on their flesh" and other tortures of an intensity unfamiliar to her.

Asked if Washington should establish ties with Hanoi, she said, "If it means we should talk, yeah." But Baez added she would oppose such a move if US aid meant buying weapons for Vietnamese troops instead of helping the needy, said a UPI report.

Baez is planning make a documentary on the refugees in Southeast Asia. □

Lecture on Oxnard Sugar Beet Workers' Strike at UCB

BERKELEY — The Asian American Studies Program of the University of California at Berkeley will sponsor a lecture on "The Japanese-Mexican Labor Union and the Oxnard Sugar Beet Workers' Strike of 1903" by Tomas Almaguer on Wednesday, Oct. 24, at 7 pm in 142 Dwinelle Hall at UCB, according to coordinator Ron Takaki.

"This strike is a significant event in Asian American history," said Takaki. "The formation of the Japanese-Mexican Labor Union represented one of the earliest efforts to organize agricultural workers. In this major and successful strike, different racial minority workers joined together to engage in union organizing for the first time in Califronia history."

Almaguer's lecture is based on his doctoral dissertation in sociology. This year he will be a post-doctoral fellow in the Institute for the Study of Social Change.

The lecture, which is part of a colloquium series and is free, is cosponsored by the Chicano Studies Program at the University.

BILL YAN INSURANCE 甄立浦保
3515 RANDOLPH AVENUE
OAKLAND, CA 94602
(415) 530-2040
汽車・火險 人壽・商業 代理各類保險 事務所

mazda
SERVICE PARTS
GAS PAINS?
INSTANT RELIEF WITH
G.L.C.
40 MPG HWY/30 MPG CITY
EPA estimates with 4-speed transmission. Your mileage may vary depending on how and where you drive, your car's condition and optional equipment.
NEW '79 GLC
3-DR HATCHBACK
$3888.00 (534068)
OR $99.00 A MONTH
$288 down plus tax & lic. and $99 for 48 months. Cash price $3888. APR. 14.35. Deferred payment $5373.72.
請電 盧康輝詢問
"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS:
441-1600 / PR1-1000

TV Producers Urged to Stop Stereotyping Minorities

SACRAMENTO — Calling upon television producers to "tell it like it is," one state legislator is charging that viewers are being "systematically deceived" by what they are shown.

On that note, Assemblyman S. Floyd Mori (D-Pleasanton) has joined in support with the Screen Actors Guild in designating October 10 as a day of protest toward "socially meaningful programming."

ROLES

Mori, whose Assembly budget subcommittee holds the purse strings of the Motion Picture and the California Arts Council, has repeatedly called for more accurate representation of minority roles.

"It's reached the point where it's not enough to make the polite request for minority representation and receive only lip service in return," declared the legislator, whose own parents immigrated from Japan in the early 1900's.

"This day of protest will be only step one of many until we see results."

Mori noted that over half the world population is Asian, and Asians constitute the fastest-growing population in the State of California.

IMPRESSION

"Maybe Californians in the urban centers are aware of our Asian/Pacific population, but how about Middle America? And what impression do we give other countries which air our programs?"

"Government exerts a tremendous amount of energy at equally great expense in countering the forces of ignorance and inequality," Mori pointed out.

"But these efforts are going to be primarily cosmetic and after-the-fact if television — which impacts on the young viewer even before formal scholling begins — has already programmed 'life.' Minority children are provided with no role models — or else negative ones."

"Further, the dominant society gains little knowledge or understanding—and subsequently sustains a fear and distrust — of minorities."

Mori has actively promoted the budgets for the media and arts in California in the belief that they are a critical educational tool for human understanding.

STEREOTYPES

He has been meeting for the past year with members of the Association of Asian/Pacific American Artists to discuss scripts and roles for Asian/Pacific stereotypes, underemployment, and lack of faith by producers to honor contractual agreements that America be portrayed realistically.

Mori and the Association plan future activities including meetings with screen writers to acquaint and sensitize them to the role of minorities in the media.

"We can show the media heads that accurate portrayals of life can be profitable and popular," said Mori. "Just give the American public a little credit."

HARU

The Assemblyman praised the Asian/Pacific artists who have risked their careers to speak out for better programming. One such artist is Sumi Haru, National Chair of the Ethnic Minorities Committee for the Screen Actors Guild.

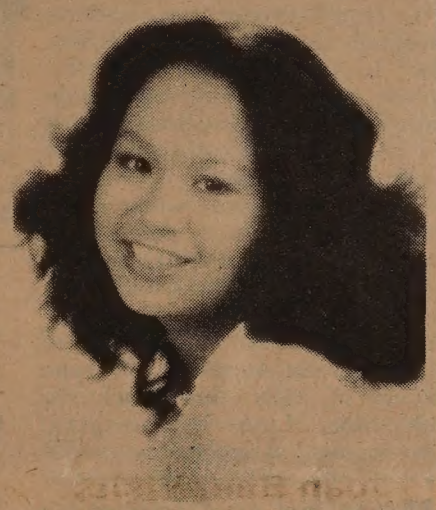
According to Haru, "television is the predominant medium today, the one that permeates the most households and influences the most lives. The perpetuation of cultural stereotypes, which doom minority and female children to see themselves as less than they really are, is a great disservice not only to actors, but to us all, as citizens seeking a more equitable future." □

Defense Secretary Harold Brown Plans China Trip

WASHINGTON — Secretary of Defense Harold Brown plans to visit Beijing in January, *Newsweek* magazine reported.

The magazine said that although the US policy is still against selling arms to China, Brown's visit could convince the USSR that the Carter administration has decided to play "the China card." *Newsweek* quoted a State Department official as saying, "We can do some stuff on China that would shake the hell out of the Russians . . . there's not an awful lot they can turn around and do back to us." □

Teresa Carpio At SJ Civic Light Opera



Teresa Carpio, a popular Filipina-Chinese singer in Southeast Asia, recently arrived in San Jose to begin rehearsals for her leading role as Marta in *City of Broken Promises*, an original musical making its US premiere with the San Jose Civil Light Opera Nov. 8-11 and 15-18.

Carpio's first album "Teresa Carpio" and a single "We May Never Love Like This Again" came out in 1975. Since then she has recorded five solo albums. Warner Bros. will soon distribute her records to an international market.

Carpio won a blue ribbon at a Hong Kong talent contest at the age of 5. The daughter of a band leader, she turned professional at the age of 13.

Her appearance with SJCLO represents her first professional engagement on an American stage for the 23 year old singer. □

Kai Ming Head Start Begins Fall Term With 177 Students

SAN FRANCISCO — Kai Ming Head Start, a federally-funded preschool program, started the fall term with 177 students at four sites in the Chinatown/North Beach area and the Inner Richmond district. The program serves low-income families with children age 3 to 5. Although all the rgular slots at the eight classes are filled, the program will accept handicapped children and will put others in a waiting list. For information, call 982-4570 or come to the basement of 865 Jackson Street. □

SPECIAL CHARTER TO

CHINA

$2,180 per person double occupancy

16-DAY ALL-INCLUSIVE TOUR
December 31 - January 15
via Pan Am

PACKAGE INCLUDES:
- Nonstop round-trip flight from San Francisco to Shanghai via Pan Am 747SP.
- Inflight meals and beverages.
- Tours of Shanghai, Peking, Wusih, and Soochow.
- Hotels and transfers.
- All meals and sightseeing.
- Taxes, tips, and visa fees.

For more information call Charter Guild
(408) 267-7900 • (415) 546-7411

Name _____
Address _____
City _____ Zip _____
Mail to: CHARTER GUILD, Box 18505, San Jose, Ca. 95158

投資儲蓄
事事順利
請到建東

建東銀行竭誠爲君服務

本行是華資銀行,信用昭著,經營本地及國際銀行業務,免費支票,活期及定期儲蓄,利息優厚.汽車,商業,個人及樓業貸款歡迎惠顧,禮券及旅行支票,美鈔大方.保險箱庫,安全妥當.代收政府養老金及福利金.

列治文分行・華埠分行
星期一至星期四每日上午九時至下午四時半
星期五上午九時至下午五時
星期六上午九時半至下午三時

BANK OF THE ORIENT BELIEVES IN OPPORTUNITY. That is how community banking works both ways. Your prosperity is our prosperity; to grow together as good neighbors. Please come in and talk to us about the highest bank interest on your savings. A free checking account lowest-cost auto loans or home improvements. Your social security and how to protect it. We are here to help you, because We Bank On Your Future!

建東銀行
BANK OF THE ORIENT

Chinatown Office
1226 Stockton Street, near Broadway
Phone: 956-6565

Richmond Office
317 Sixth Avenue, near Clement Street
Phone: 386-6565

Main Office & International Headquarters
233 Sansome Street, near California
Phone: 781-6565

MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

BANKING HOURS
Monday Thursday 9:00-4:30
Friday, 9:00-5:00
Chinatown & Richmond
Saturdays, 9:30-3:00

Garner: Look Beyond Your Own Segment of Society

STANFORD — The fabric of American society is threatened by an overdose of pluralism — a prevailing concern over what divides people rather than what unites them, Common Cause founder John Gardner told a gathering of Stanford Business School alumni October 6.

"A society in which pluralism is not undergirded by some shared values cannot survive. Pluralism that reflects no commitments to the common good is pluralism gone berserk," said Gardner, keynote speaker at the School's annual Alumni Day.

COMMON GOOD

Gardner believes "this is a moment when the innumerable interests, organizations, and groups that make up our national life must keep their part of the bargain with the society that gives them freedom, by working toward the common good."

While he called himself a "strong defender of pluralism" of America's system of "competing ideas, beliefs," and economic units, Gardner fears that "today, just about every group in society has a cartoonist (or stereotyped) view of other groups."

These groups must overcome their narrow outlooks to protect their own individuality, he said.

"Our pluralistic philosophy invites each organization, institution, and special group to develop and enhance its own potential. But the price of that treasured autonomy and self-preoccupation is that each must also concern itself with the common good... If the larger system fails, the subsystems fail as well."

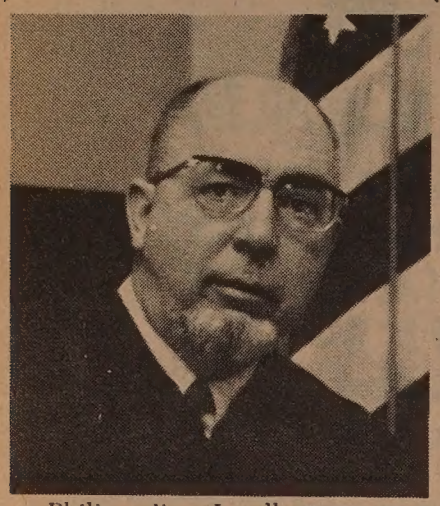
KNIT

He argued that the leaders of the future "are going to be people who can knit specialized worlds together." These leaders, or "better yet, a loosely linked group of individuals" will need special patience and persuasiveness in reconciling diverse groups to pursuit of a common end.

He cautioned, however, that "We can't expect top leaders, working alone "to make things go." In the organization of the future, a great many individuals must be ready to take the initiative . . .reaching out to other elements in American society."

Those (individuals) who remain 'vital' have learned not to be imprisoned by fixed habits and routines." Gardner told his audience that most people are "great excluders." The result is that "we cut ourselves off from points of view that teach us something. Look beyond your own segment of society." □

Immigration Judge Leadbetter



Philip P. Leadbetter was recently elevated to the bench in San Francisco as an immigration judge. Author of a law school textbook "A Summary of Immigration Law and Procedure — the Immigration Act and Case Law," he is teaching law at Lincoln University. Judge Leadbetter maintains close relationship with the Chinese American community. He was an exchange lecturer in East Asia last year. In Hong Kong, he lectured at the HK Baptist College and had an opportunity to study the HK Immigration and Criminal Codes.

SF Chinese Jaycees Charter Ceremony

SAN FRANCISCO — David Nicolet, president of California Jaycees, presided at a ceremony inaugurating the SF Chinese Jaycees on Sunday, Oct. 14, at the Far East Restaurant.

Officers of the newly chartered group are Donald Mok, president; Thomas Wong, Jimmy Chan, vps; Gilbert Toy, secretary and Rodney Wong, treasurer. □

Vocal Scholarships

Oakland Youth Chorus members (from left) Julia Leste and Andrew Luey are rehearsing for a new number last week. The chorus is offering vocal scholarships totalling $600 for singers from 9th through 12th grades from any community in the Bay Area. Auditions are set for Oct. 24, at 7 pm in the First Presbyterian Church, 27th and Broadway in Oakland. For information, call conductor Steven Brunsvold at 444-3555.

Korean Scholar's 17th Century Sea Venture Log Found

SEOUL — A 17th century voyage account by the Korean scholar Hong Ik-han (1586-1637 AD) has recently been discovered for the first time, according to the *Korean Herald*. Hong wrote the book concerning his trip to China as Yi dynasty King Injo's envoy. The book is presumed to have been written some time between 1637 when he was captured and killed for his resistance against the Manchu lords and 1625 when he returned from a trip to China as a Korean court official.

The sea voyage account, among other things, describes religious rites where food and drink are offered to the Sea Spirit and Sea Dragon. It also contains information concerning Korean-Chinese diplomacy at the time, and daily life in China. Prof. Hwang Hui-yong of Chungang University in Seoul is making a study of the manuscript. □

Meeting to Discuss Chinatown Traffic Circulation Study

SAN FRANCISCO — An open meeting to discuss the draft report of Chinatown Traffic Circulation Study will be held Thursday, Oct. 18, at 7 pm at Cameron House, 920 Sacramento St.

The study has just been completed by Tudor Engineering Co. and its associated consultants. Included in this report are numerous improvement proposals dealing with every aspect of Chinatown transportation system, according to the Department of City Planning. The meeting will discuss the study conclusions and recommendations. A copy of the study is available at the Chinatown Public Library. For information, call Joe Eng at 982-8338. □

State Department Seeks Junior Foreign Officers

WASHINGTON — The State Department is recruiting new junior foreign officers. The written entrance examination will be given this year on Dec. 1 in 154 cities across the country and at foreign service posts abroad. Application information may be obtained by contacting the Board of Examiners for Foreign Service, Room 7113, SA-15, Dept. of State, Washington, DC 20520. □

50% of the estate you leave may never get to your family.

IS YOUR ESTATE PLAN UP-TO-DATE?

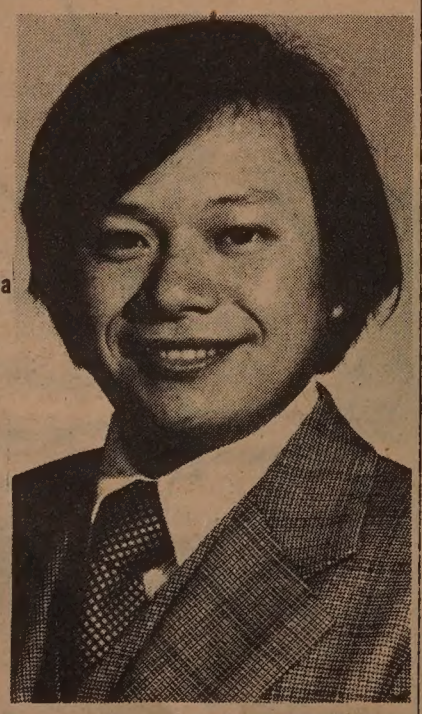
One result of the Tax Reform Act of 1976 was to lower Federal estate taxes in many cases. But, your estate may suffer drastically if your plan has overlooked:

- Possible tax liabilities on the sale of your estate's assets
- The tax bite following the deaths of both spouses

Prudential's Estate Conservation Service can help you make sure your chosen heirs receive the maximum benefits from your estate by showing you:

- How to reduce settlement costs
- How much income your estate may provide without dipping into capital
- How your present estate plan stacks up under the Tax Reform Act of '76
- And more

Eddie W. Tsang



San Francisco Agency
Suite 1210, Steuart Tower
One Market Plaza
San Francisco, CA 94105
Telephone: 415-543-8616
The Prudential Insurance Company of America

Prudential
Life Health Auto Home

Dear Mr. Tsang:

Please send me the Estate Conservation Service Information.

Name _____

Address _____

Telephone No. _____

ADVERTISE IN EAST/WEST

國風旅行社

Telephone 415-982-0690

中國旅遊
CHINA TOUR

We are proud to announce monthly tours to visit our motherland—China. Anyone who is of Chinese descent is invited to join our tours.

1980 TOUR PRICE FROM: $ 2250
SAN FRANCISCO DEPARTURE
CHOICE OF ROUTING:

1. Kwangchow, Kweilin, Shanghai, Soochow, Wusih, Chinkiang, Nanking, Peking.
2. Kwangchow, Peking, Tsingtao, Tsinan, Nanking, Shanghai, Kweilin.
3. Kwangchow, Chengchow, Loyang, Sian, Taiyuan, Peking, Nanking, Wusih, Soochow, Shanghai.
4. Kwangchow, Kweilin, Nanning, Kunming, Chengtu, Chungking, Peking.

Kuo Feng Travel and Tours
952 Grant Ave.San Francisco,Ca.94108

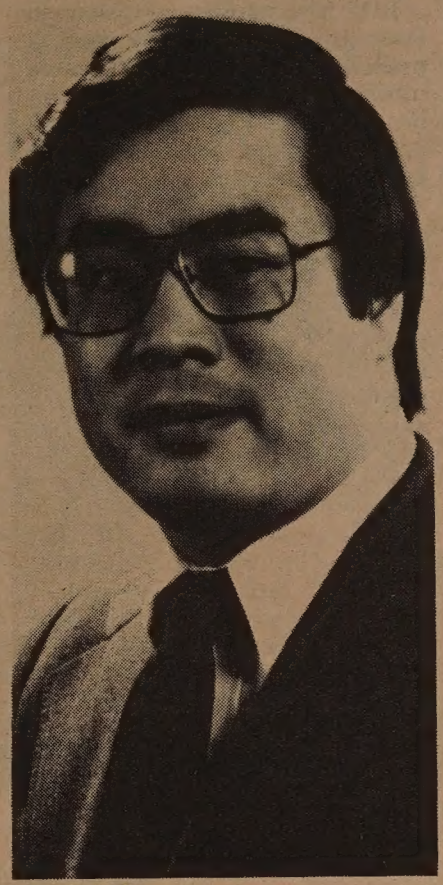
Your non-Chinese friends are invited to join our American Tours. For further information, please call TOLL FREE: 800-221-7969

Dr William Shaw Pioneers Microsurgery Techniques

NEW YORK — In essence, microsurgery is simple — it is surgery done under magnification. Specialized medical microscopes are equipped so that two surgeons can work at one simultaneously. But this simple explanation leaves out the complexities that have put microsurgery at the frontier of medicine.

Dr. William W. Shaw and Dr. Daniel C. Baker are the team leaders at New York University Medical Center who captured the interest of the media recently by performing three emergency reattachments of severed limbs by microsurgery.

The most celebrated case was that of Renee Katz, a 17-year-old student whose hand was severed when she was pushed off a subway platform into the path of a train in New York. The other two cases were a man whose hand was severed in an industrial accident and a police officer whose leg was severed in an auto crash.



Dr. William W. Shaw.

BESIEGED

Shaw and Baker were besieged with interview requests, but they were quick to point out that they had performed nearly six dozen similar operations in the past four years and that operations to reattach severed fingers and limbs are performed almost daily in medical centers in New York and throughout the nation. But microsurgery itself is a rapidly-developing field that is revolutionizing surgery.

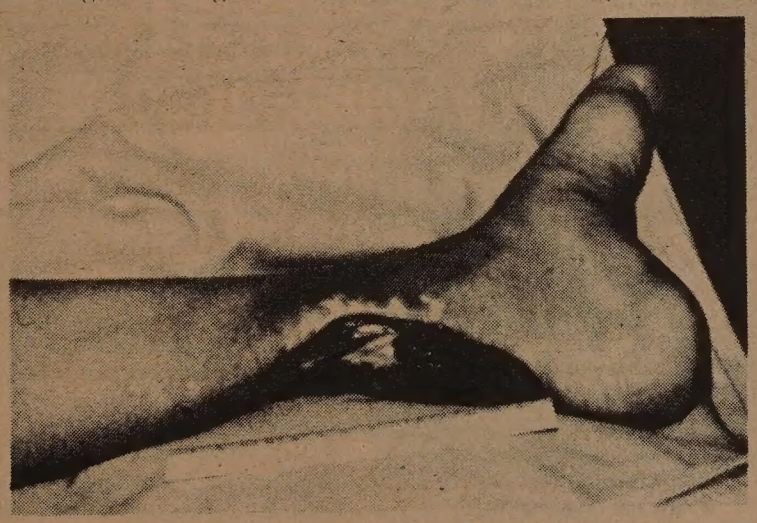
To make microsurgery possible, every bit of surgical equipment has been reinvented. Microsurgeons use needles so fine that they can barely be seen with the naked eye. These needles must be handled with specialized miniature surgical forceps. The microsurgical sutures used to stitch together tiny blood vessels and nerves are three times thinner than a human hair.

BRAIN

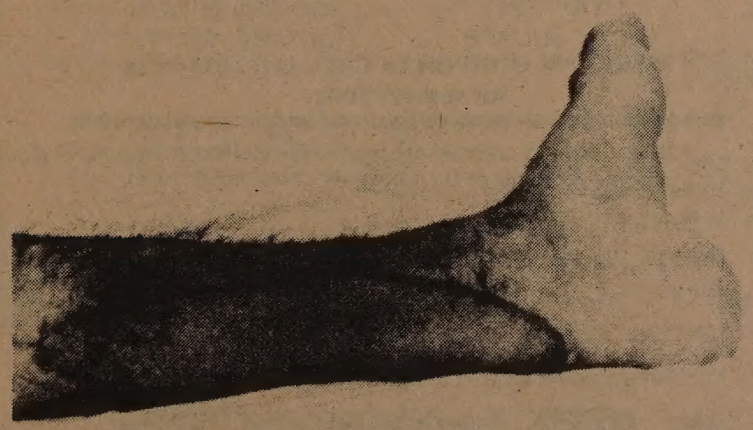
Microsurgeons can go into the brain to repair tiny blood vessels or to remove brain tumors with minimum damage. They can operate on the eyes for glaucoma or to repair a cornea. They can end sterility by repairing fallopian tubes in women or the "vas deferens," the channel through which sperm flows in men.

A vital first step by Shaw and Baker in the operation on Katz was to reestablish blood flow to the hand. To do this they had to stitch together the severed ends of two small arteries — a feat comparable to the task of sewing together two strands of wet spaghetti.

When blood was flowing into the hand, the next task was to establish a route for the blood to flow out. Used segments of vein painstakingly taken from Katz's leg were used to graft together the veins of her hand. The hand tendons were repaired and the nerves were sewn together. Since nerves regenerate at the slow rate of a 25th of an inch per day, it is months before nerve function is restored to hands.



The utilization of the microvascular free flap permits the repair of a deep wound involving bone and tendon.



The leg is made whole in a one-step procedure that previously took months to duplicate.

TEAM

The full team in the Katz operation included six surgeons, two anesthesiologists and four nurses. The operation, in early June of this year, took 16 hours.

Shaw heads the Medical Center's Institute of Reconstructive Plastic Surgery at NYU. The team specializes in two other areas of microsurgery — reconstructive work and repair of facial nerves. Using a technique called "free flap," they can in one step take a piece of skin and fat or muscle from one part of the body and reattach it to another part of the body to fill in defects left by a removed tumor or an accident.

Without microsurgery, this is a two-or-three-step process that takes months, because a new blood supply has to be grown by the body to support the flap. With microsurgery, doctors can immediately attach vessels to furnish a blood supply — and life— for the transferred tissue.

SKEPTICISM

Shaw, 37, and Baker, 36, say their first microsurgery attempts were met with skepticism four years ago when they were in training. However, with the encouragement and support of Dr. John M. Converse, director of the Institute of Reconstructive Plastic Surgery at NYU, they persisted. Today they teach resident surgeons their techniques.

"Many people feel that microsurgery is perhaps the most important major advance in surgery in the last decade," Dr. Shaw told *East/West*. "It is also laying the groundwork for tissue transplanation work which will eventually result in tissue banking and replacement surgery, permitting us eventually to reconstruct and replace almost any tissue that is damaged or missing."

Shaw feels that the NYU Medical Center has made a major commitment over the last four years in developing microsurgery. "Our residents in plastic surgery start their training in the microsurgical laboratory so that they can apply this technique as early as possible. . . The trauma that we see at Bellevue Hospital has also given us a great deal of experience in the replantation of arms and legs," he said.

The Shaw-Baker team has performed the world's first bilateral leg reimplantation and they are now experimenting with keeping tissue alive for longer periods, so that patients with amputations can be brought into surgery from longer distances.

Born in Kwei-Yang, China, Shaw was recently appointed by the New York Police Commissioner as an Honorary Police Surgeon in a ceremony honoring him for the replantation surgery of the police officer's leg.

"When the successful surgery on Renee Katz was (discovered) by the media, we received a great deal of attention. . . ," Shaw said. "The work on microsurgery was broadcast on several television shows, although we turned down more than half of the requests from the networks because there simply was not enough time to take care of patients. All of this attention has made life rather hectic these days, in that patients have come from as far (away) as Wyoming to New York for microsurgical reconstruction."

CHINESE

"The Chinese people have been playing an important role in microsurgery all along," he said. "Dr. Chen Chung-Wein of Shanghai was perhaps the first person to replant an amputated hand in 1962. This led to large-scale replantation surgery performed in China with superb results. Currently, there are several Chinese plastic and orthopedic surgeons in this country and abroad well-known for their work in microsurgery."

Shaw feels that one good cause for Chinese Americans to get behind is a modern microsurgery center at Bellevue Hospital. "Bellevue Hospital is a city hospital with a limited budget. The hospital is also closely situated to the New York Chinatown area and receives a large number of Chinese patients. A modern microsurgery operating room, donated by the Chinese American community in this country toward the benefit of all patients regardless or race would be a very worthy gesture in return for the many opportunities that Chinese Americans have received in this country."

Dr. Shaw believes that a fund-raising drive could aim at about $100,000 to furnish one of the world's most modern operating rooms suitable for microsurgery. Anyone interested in the campaign can write to him, c/o *East/West*. □

Beijing Soldiers Will Leave PU Campus in Stages

HONG KONG — Army artillery units finally agreed to move out of the People's University in Beijing in stages last week after a demonstration by students and faculty members.

More than 2,500 boycotted classes last week and took their protest to the streets. The People's University, which is a college of social sciences, was closed during the Cultural Revolution and the Second Artillery Unit moved in. Last year, when the university reopened, the soldiers refused to leave and caused tension on the campus.

"The problem is a serious one," said a Hong Kong observer. "If the army refuses to leave, it means the soldiers are defying government orders." □

Community Advisory Board for Dist. V Holds Annual Meeting

SAN FRANCISCO — The Community Advisory Board for District V — serving residents of the Richmond, Sunset, Parkside, Oceanview, Merced and Ingleside neighborhoods — will hold its annual meeting and election of board members on Oct. 25 at 7:30 pm at Congregation Beth Shalom, 14th Ave. and Clement.

The board is composed of 25 volunteers who help to make health and mental health policy decisions that affect the services in the district. For information, call Martin Jue at 661-4400. □

JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.
捷安旅行社
MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON, SAN FRANCISCO
IATA ATC ASTA

CHINA TOUR

Select one of the two: (PAN AM 747) Departs monthly from San Francisco (1980)

1. CANTON/TOISHAN/HOIPING/YANGPING and SAICHIU - 7 days 6 nights plus HONG KONG 6 days 5 nights (known as TOUR A)
2. HANGCHOW/SHAN/NANKING - 8 days 7 nights and HONG KONG 6 days 5 nights (known as TOUR B)

Departure Dates: 1980 Jan. 27, March 02, 23 and 30, April 27, May 27, June 15, 22 and 29, Jul 06 and 13, Aug. 10, Sep 14 and 28, Oct. 12, Nov. 9 & 23 and Dec. 21.

Air fare: SFO/HKG/SFO ---------- $1,031.00
Departure tax ---------- 3.00
Total ---------- $1,034.00@

plus Tour Cost: TOUR (A) add: $529.00@, ½ twin basis
TOUR (B) add: $990.00@, ½ twin basis

Peak season (June-Oct) add airfare $111.00@ - SUBJECT TO CHANGE

ORIENT TOUR - PAN AM 747 Jet
Monthly departure

3. ORIENT TOUR - TOKYO, TAIWAN and HONG KONG - 15 days plus (optional) BANGKOK/PENANG/KUALA LUMPUR and SINGAPORE - 7 days 6 nights
1980

Airfare: SFO/TYO/TPE/HKG and return ---------- $1,031.00
Departure tax ---------- 3.00
Total ---------- $1,034.00@
15 days tour (up to Hong Kong only) ..... 569.00 (½ twin)
Grand total ..... $1,603.00@
plus (optoinal) Southeast Asia tour 7 days 6 nights add $593.00@, ½ twin basis (Subject to change)

Departure dates: Jan. 20, Feb. 24, March 16, April 20, May 18, June 8, 15, 22 and 29, July 6, Aug 3, Sep 7, Oct. 5, Nov. 2 and 16 and Dec. 14.

4. CHEAP AIRFARE to HONG KONG & TAIPEI available: BUDGET, EASY, APEX,/YE120 & GN15 - plse inquire
5. ESCORTED TOURS by Jet-On to: NEWYORK/TORONTO/WASHINGTON, D.C. and VANCOUVER - starting May
6. CARIBBEAN CRUISES & HAWAII TOURS/8 days 7 nights - depart anytime. Please inquire.

BUSINESS

RESIDENTIAL PLUS INCOME OROVILLE, BUTTE CO. 3 Bdrm., 2 bath quality home, 1925 vintage, one blk. to supermkt, U.G. Pool, plus one bdrm rental. $56,900. Assm. Loans.

112 ACRES open ground suitable for row crop, prunes, irrigation well 25 HP pump, underground pipe line, can be leased $200,000.

Call Jean Jackson, JACKSON REALTY, 916-846-2336 or 916-846-3261 PO Box 25, Gridley, CA 95948

INVESTMENT OPPORTUNITY. Cattle grain ranch for sale. Approx 930 ac. 125 irrigated. Balance in pasture. 2 irrigation pumps. Borders lake nr Columbia River. Hunters fruit land area, E. Wash. Big hay shed, barn, machinery shed, grainery. Older 4br. home loc. Black Top hwy. $395,000, $430 per ac. Contact terms avail. Owner anxious, for info, HUGHES REALTY, 509-535-0635 & 509-448-9364 evenings. E 2936, 29th Ave., Spokane, WA 99203.

RESTAURANT Dinner House w/ liquor license on the beautiful McKenzie River east of Eugene. $100,000. Write PO box 39, Vida, Oregon 94788 or call (503) 896-3218

MENDOCINO CO., BOONVILLE, Business opportunity or investment. 1 + ac. Hwy. frontage, 5000 sq. ft. commercial bldg. 2 BR home, garage, guest cottage, barn, good water, all in Dntn. Boonville. Must see to appreciate. Shown by appt. only. Agent 707-895-3489; 707-895-3365

Dale Campbell PO box 136 Boonville 95415

ESCAPE from urban sprawl & retreat to Oregon's Banana Belt-just a few mi. fr. the No. Ca. coastal brdr. This is your oppty to buy acreage in the secluded Chetco Riv. Vly. at Brookings. This parcel has a gd. rd., lots of myrtle trees & can be divided. Write PO BOX 2762, Harbor, Ore. 97415; 503-469-6517. 5 or 10 acre parcels

GROCERY Store + burger and Frosty Stand + ice business + 1 br. Apt. upstairs. in one of California's most desirable up and comming small towns. Gross over $700,000 last yr., sale price $450,000 + inventory. Great potential Madrone Realty 867 Redwood Dr. Garberville Calif. 95440 (707) 923-2119 or 707/986-7568 evenings.

ONLY RESTAURANT IN TOWN. Charming restaurant, beer bar complete w/all fixtures & equip. Price incl. the bus. oppty, bldg. & improvements, land + a quality dbl-wide mobile home for liv. quarters. $166,500 for all & owner will finance. Ponderosa Real Estate, 7020 Skyway, Paradise, 916-877-6244.

ATTENTION INVESTORS
OREGON COAST. Circa 1915 commer'l bldg. w/1bdr. apt. 70' Hghway 101 frontage. Prime exposure, corner prkng lot, rapid growth, hvy tourist, $85,000. PO BOX 513, Bandon, Ore 97411 (503) 347-2690.
Business is a quality antique shop suitable for many uses.

30 ACRES, 13½ miles east of Sutherlin, Or. Calapooia Creek runs through property. Some Timber. 4 bedroom, 2 bath, 3600 sq. ft. home. Beautiful secluded location. Call 503-459-5133 Rt. 1, Box 5715, Sutherlin, OR 97479

$210,000 Buys Restaurant. Cocktail lounge, license, equip. plus all real estate plus 7 rental units. Good terms you can't miss.
GOLDEN WEST REALTY
(408) 662-2441

WANT a breath of cln, fresh air in Eastern Oklahoma? 1,034 acs. nestled in the fthills of beaut. grn. country w/abundance of green trees. Lots of improv'd pasture land w/plenty of streams. This property has it all. Suitable for ranch/developmnt. House, barn, some outbldgs, nr. lake Tenkiller for sale by owner, must sell for $700/ac. 918-773-8165

14 ACS w/country store, bar & gas pumps. Nr. major desert state park. Hi net, hi R.O.I. Lo price, lo down. Owner will finance. Call Arviso Realtors, El Centro, 714-352-0951.
20 ACRES 7 miles no. of Mexican border. Land is leased. Ranch house 3 bdr 2 bath, corrals, swimming pool. 509 S 8th St., El Centro, CA 92243. Phone eves. 714-352-3037.

SISKIYOU CO., Yreka cattle ranch, 574 acres, trees, ponds, 3 br, 2ba, home, barns, fishing & hunting. $500,000. Owner finance. P/p. 916-475-3312 or 842-1696.
COMMERCIAL PROPERTY for sale. 1 full acre in front of new shopping center being built. P.O. Box 217, Yreka, CA 96097.

CONVENIENCE Grocery. Gas pumps, auto shop. Nr. college & tech. school. 3br, marine view apt. Profitable family business. 65 & retiring. All for $105,500. Terms. 2601 Patton St., Bellingham, WA 98225, 206-733-5110.

RESORT/RETREAT, 7 deluxe cabins on 40 acres in Mendocino County. Lodge with restaurant & bar, swimming pool & Jacuzzi. $625,000. B & W Associates, 707-546-4141 mornings. 1012 St. Helena Ave., Santa Rosa, CA 95404

BAR & RESTAURANT. Gross $250,000 a year. Steam table, commercial stove, partly equip. kitchen. 3 apts upstairs all rented. Excellent downtown location, includes all real estate. Terms available. 707-964-5448, 321 N. Franklin, Fort Bragg, CA 95437.

Oil Found in Pearl River Estuary

HONG KONG — China has discovered oil at the estuary of the Pearl River near Hong Kong, according to New China News Agency.

The agency said six wells gushed out from the sea bottom at a depth of about 10,000 feet since August. It was a light oil with a low sulphur content. Output from each of the six wells amounted to 80-120 tons a day.

The basin of the estuary, discovered in 1975, covers a total area of about 90,000 square miles.

China has contracted with 16 US oil companies to find oil in the South China Sea area. □

ADVERTISE IN EAST/WEST

15 ACRES, Louis County WA. 2 creeks, 12 acres cleared, lrg trees, good well, old orchard, secondary State Hiway. Owner contract 20 miles N. of Longview. $40,500. 206-736-9863, 167 Wigley Rd., Centralia, WA 98531.

BY OWNER. 15 unit triple-A Motel for immed. sale. Exc. location on I-80 Sacto. Unlimited opportunity for a couple where 1 can hold outside employment. $300,000. 25% down. 485-9804, 2844 Auburn Blvd., Sacramento, CA 94821.

RESTAURANT in Pines of Prescott, AZ. Seats 84. 2 bdr 1 bath, living quarters with dining room, kitchen & patio. $62,500. Yearly gross $250,000. Excellent location next to motel. Try $30,000 down owc at 9½%. 602-778-3342, 241 Congress, Prescott, AZ 86301.

PLUSH RESTAURANT
Located in Eastern Colorado, seating capacity 180+. Local business excellent. Excellent growth potential. Owner will sac. for $225,000 plus inventory because of conflicting bus. interests. Box 38, Limon, Col., 80828. Call 303-775-2820 or 303-775-2104 eves.

SEMINAR

HOW TO CREATE INSTANT
$ WEALTH $

IT DOES NOT MATTER HOW POOR OR BROKE YOU ARE - ATTEND THIS SEMINAR AND YOU'LL LEARN HOW TO CREATE $2000 - $5000 - $10,000 IN ONE DAY—SOUND TOO GOOD TO BE TRUE?? I'LL PROVE IT IN THE FIRST 90 MINUTES OF THE SEMINAR AT NO COST TO YOU.

★ YOU KNOW WHAT'S SO NEAT ABOUT THIS SEMINAR?? WHEN YOU CREATE $2000 OR $10,000 OR WHATEVER, YOU WON'T EVER HAVE TO PAY IT BACK, BECAUSE *YOU WON'T OWE ANYONE!*

• YOU'LL LEARN WEALTH BUILDING FORMULAS IN REAL ESTATE THAT ARE UNBEATABLE SECRETS TO SUCCESS - HAPPYNESS - PROSPERITY.

• YOU'LL LEARN HOW FRIENDS LIKE YOURSELF MADE $75,000 TO $200,000 IN JUST A FEW WEEKS STARTING WITH $500.

VINCE BARTOLONE BECAME A MILLIONAIRE IN LESS THAN 3 YEARS AND STARTED WITH $5,000 BORROWED MONEY FROM A BANK. BUT. . . YOU WON'T HAVE TO DO THIS - I'LL SHOW LEGAL RISK - FREE WAYS TO ACHIEVE YOUR FINANCIAL FREEDOM STARTING FROM SCRATCH.

Come listen to the famous author of "YOUR MILLION DOLLAR SUCCESS BLUE PRINT". He has lectured all over the United States. The President of International Success Institute says ....."*THIS IS YOUR LUCKY DAY.*"

FREE: Register For The Seminar By Calling (415) 573-6408
ATTEND THE FIRST 1½ HOURS
FREE IF YOU FEEL THE SEMINAR IS NOT FOR YOU. DEPOSIT WILL BE REFUNDED 100% AND NO QUESTIONS ASKED.

THIS COULD BE YOUR LAST CHANCE - PLAN TO ATTEND ON OCTOBER 20th ONLY.
TIME 9AM - ALL DAY - AT SHERATON INN - SAN FRANCISCO AIRPORT BURLINGAME

DRAWING
FREE

A 306 page Investors Million $ Blue Print Manual and 12 cassett tapes on: *HOW TO BECOME A MILLIONAIRE*, AND *SUCCESS IN ANY AREA OF YOUR LIFE* - will be given away to a lucky winner within the first 90 minutes of the Seminar. A $400.00 VALUE

China Plans To Purchase a Number of DC-9s

LOS ANGELES — McDonnell Douglas Corp. has signed a preliminary agreement to sell a substantial, but unspecified number of DC-9s to CAAC, China's national airline, according to the *Los Angeles Times*.

A spokeswoman of the aircraft company told reporters that "a deal was concluded. But we do not know the details."

The Chinese airline CAAC has never before brought McDonnell Douglas jetliners, but they have purchased 10 Boeing 707s in 1972 and ordered 3 widebodies 747 jets at a cost of $156 million last year.

Times reaported rumors in Beijing that placed the DC-9 order anywhere from $100 to $500 million. The deal was concluded by John C. Brizendine, president of the Douglas unit, who spent 10 days in Beijing.

Industry sources said the preliminary agreement will be subject to a lengthy review and approval process by the governments of both nations. □

US Prints Atlas of China and Study on Normalization

WASHINGTON — The US Government Printing Office has made available to the public an atlas of China and a study of *Recognizing the People's Republic of China: China: The Experience of Japan, Australia, France and West Germany.*

The Administrative Atlas (No. 127X9) of PRC, complied by the CIA, is priced at $3.45. The latter publication presents the results of a study of the effects of normalization of relations between China and four major industrialized nations (No. 126X9, $2). Orders should be sent to Public Documents Distribution Center, Dept. 18, Pueblo, Colorado 81009. □

Is your company as successful as it could be?

Building a Profitable Business

A two day workshop for small company owners and managers

San Francisco, 7-8 Nov., 1979

WHO SHOULD ATTEND
Owners and managers of small businesses. Entrepreneurs planning to launch their own companies.

AGENDA
DAY ONE: BUILDING A PROFITABLE BUSINESS
The Three Elements of Business Success . . . *Developing Management Self-reliance* . . . Creating a Business Plan . . . Financial Planning and Cash Flow Analysis . . . Money: *where and how to get it.*

DAY TWO: MARKETING FOR PROFITS
Know your Customer: research and market planning . . . *Positioning your product* . . . Channels of Distribution . . . Image Development and Advertising Effectiveness: *planning your campaign* . . .

BONUS! FOLLOW-UP MATERIALS
• Every registrant receives a one-year subscription to the *JOURNAL OF APPLIED MANAGEMENT*, a national business publication written for executives in small and medium-sized companies.
• A follow-up refresher course is offered in January (for a nominal additional fee) to review all instruction and to fine-tune your newly acquired management skills.
• A Certificate of Completion is awarded to each graduate of both the two-day program and the follow-up course.

SEMINAR LEADERS
Bob Battenfield, president/owner of southern California's top creative marketing firm.
Don Clothier, president of the Marketing Information Institute, a national research firm.
Hal Lefkowitz, director of his own consulting firm, author, and SBA seminar leader.

HYATT ON UNION SQUARE — Two days @ $225 (One day @ $135)

MAIL THIS COUPON or CALL (415) 937-7474 for reservations.

☐ YES! I want to improve my profits. Please enroll me in Building a Profitable Business. My check is enclosed.

Name
Company
Address
City, Zip

☐ Put my name on your list for future mailings.

MAIL TO: ABI **American Business Institute**
1700 Ygnacio Valley Road, Ste. 220 B
Walnut Creek, CA 94598

PROGRAM NOTES

Alaskan Dog Race Film Delights Festival Crowd

William Ambrose, who plays the young George Attla in "Spirit of the Wind," and his sled-dog, Tobuk.

By RICHARD SPRINGER

The most popular film with audiences at this year's SF Film Festival so far has been "Spirit of the Wind," based on the true story of George Attla, an Athabascan Alaskan Indian who surmounted a crippling attack of tuberculosis to become a champion dog-sledder.

The film has not yet acquired a distributer, but based on the three-ovation response at the Festival Saturday night, the word should get out, and that situation will be remedied.

The exciting film is a low-budget ($650,000), labor-of-love independent production, according to director Ralph Liddle, who co-wrote the screenplay with John Logue. Liddle, Logue, George Attla and the actor who plays the young man Attla in the film, Pius Savage, all attended the festival.

CHARGED

The filmmakers and Attla were charged up by the audience response. Crowds of interested spectators crowded outside the press room after the film to hear the filmmakers discuss their work.

Attla had script approval, was satisfied wth the script and likes the final product. The only name actors in "Spirit of the Wind" are Slim Pickens, who is perfect as the owner of a trading post, and Chief Dan George, delightfully droll as an Indian who allows himself to be bested in trading sled-dogs with Attla in the film.

The plot is simplicity itself: A young Indian boy, when hit with tuberculosis, must leave his family and animal-trapping father. When he returns eight years later to his family, he still has mental and physical handicaps that inhibit his integration back into his family and culture. He turns to dog racing as a way to prove himself and reunite himself with his family.

Pius Savage is outstanding as Attla, but the three dog races that provide the climax to the film are spectacular. Hopefully general audiences will soon get a chance to see this crowd-pleaser.

ANGI VEKA

• The Hungarian film "Angi Vera" (Friday, oct. 19 at the Palace and Sat. Oct 20 at the Castro, both at 7 pm) is still my choice for the best film of the Festival. only two films so far were losers, "The Hand-Maidens of God," a boring documentary about an order of nuns in French Canda, and a badly-edited, confusing film from Cameroon, "The Price of Liberty."

The three retrospectives—actor Alec Guinness and directors Tomas Alea and Bernardo Bertolucci — were well attended at the Festival. Guinness was charming, witty and at ease in San Francisco, Alea was serious and somewhat emotional about finally coming to the Festival (The Cuban director was not allowed into the US several years ago about the time of the war in Angola), and Bertolucci was defensive, angry about the American reviews of his new film "Luna" and also intensely serious. (More about "Luna" and Bertolucci in a future colum).

Albert Johnson is back at the Festival and in charge of choosing film clips for the tributes. Graded for this year's selections, he gets "A" for the Bertolucci, "B-" for the Guinness and a "C-" for the Alea. The techniques and themes of Bertolucci came through via the clips, but Johnson seemed to pick the wrong scenes from the right comedies in the Guinness tribute and showed totally uneventful sequences from Alea's "The Last Supper" and "Memories of Underdevelopment."

ONION FIELD

• "The Onion Field" and "...And Justice For All" come from opposite ends of the law-and-order spectrum. "Onion Field" shows former LA cop and screenwriter Joseph Wambaugh's frustration with a legal system that will allow confessed cop-killers to shorten their sentences with legal maneuvers.

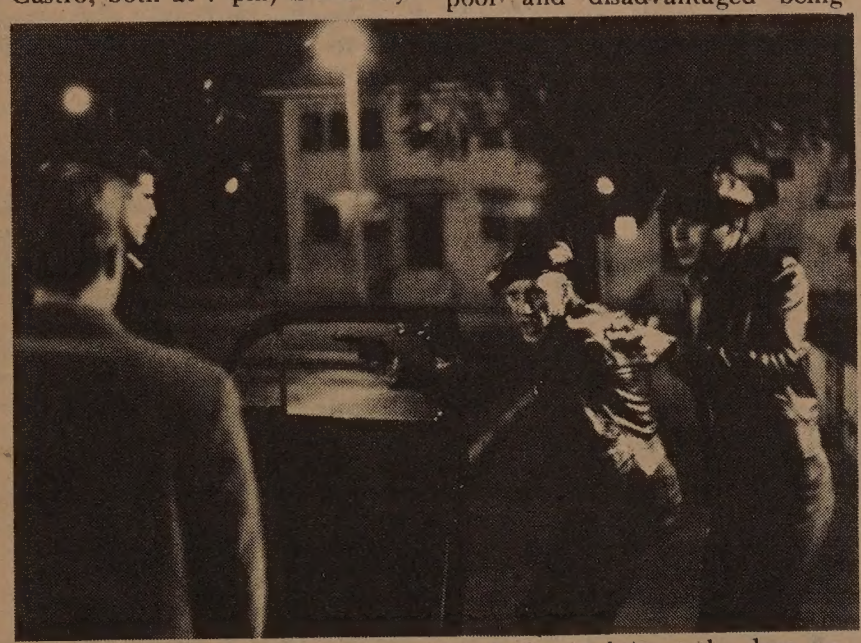
"...And Justice For All" portrays the court system as a chamber of horrors with corrupt or nutty judges, uncaring attorneys (except Al Pacino) and the poor and disadvantaged being railroaded into prison.

The two films are miles apart in approach — and quality. "Onion Field", based on a true story, is stark, documentary-like and powerful in the first two-thrids of the film as it follows the lives of the two police officers (John Savage and Ted Danson) and the two small time criminals who kidnap them (James Woods and Franklyn Seales). "...And Justice For All" is overblown, inconsistent and loses sympathy and understanding by overstating its case. Pacino gives a shrill, one-dimensional performance.

VIOLENCE

Moviegoers should be alerted that both movies have graphic shooting incidents, but the realism of "The Onion Field" is harder to take, because the audience is more involved with the story and feels sympathy toward the likeable cop who gets executed. Wambaugh knows what he is doing in the scenes of police work and criminality, but his story and the direction by Harold Becker are less sure-footed when the film examines the courtroom procedures and delays. "Onion Field" (named thusly because the shooting takes place near a field of wild onions) continues to jump around and tries to cover all the bases in the last third of the film, when he should have concentrated its attention on the surviving cop's story.

John Savage as one of the cops, and especially James Woods as the white, volatile small-time hood, give Oscar-calibre performances.



James Woods (center) and Franklyn Seales (right) get the drop on two plainclothes cops, John Savage and Ted Danson, in "The Onion Field."

Children Film Program at SF C'town Library

SAN FRANCISCO — Chinatown Public Library will screen a number films on animal and nature for children 3 to 5 on Thursday, Oct. 25. The program, which is called *Wild and Wonderful*, will be shown 10 and 11 am, as well as 2 and 4 pm. □

UCLA Grad Program in AA Studies

LOS ANGELES — The UCLA Graduate Program in Asian American Studies will hold the following recruitment meetings in Northern California: Oct. 22, 2-4 pm, Pacheco Rm., Student Union, San Jose State University; Oct. 23, 10-12:30 at Asian American Studies, San Francisco State University, 2-5 pm in East Madrone Rm., Student Union, University of Calif., Berkeley; Nov. 2, 10-12, Conf. Room TB 98, Asian American Studies, UC Davis; 2-4 pm, Miwok Rm., Student Union, Cal State University, Sacramento.

NEEDS

Program director Prof. Lucie Hirata said, "We hope that by making the program accessible to as broad a spectrum of the community as possible, we will better serve the community's needs for trained researchers and scholars, and enhance the quality of the program itself."

The MA program, with four new students in the fall quarter, provides advanced training to those who intend to go on to a doctoral program in related disciplines, or to use their studies as a basis for professional work in Asian American communities.

Hirata stated that students in the program are eligible for over $18,000 in financial aid. □

Investigators Uncover Alien Smuggling Rings

MANILA — US and Filipino investigators have uncovered three unrelated rings smuggling Filipinos to the US through the US military bases in this country, according to US Navy sources. The investigation was prompted by the arrest of 200 illegal Filipino aliens recently in the US. □

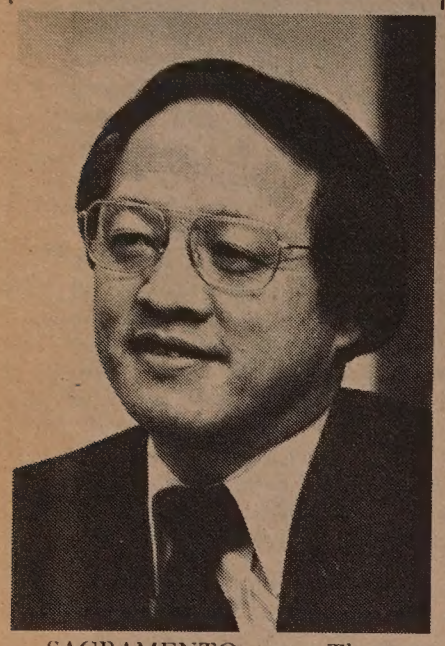
SEE 'APOCALYPSE NOW' NORTH POINT THEATRE TICKETS 1/2 PRICE REG. PRICE $5 · OUR PRICE $2.50
Good Anytime After Lunch Or Dinner At
CAESAR'S
BAY & POWELL STS. PH. 989-6000 CLOSED MONDAYS
FREE PARKING MOVIE-GOERS MUST PARK AT THEATRE'S PARKING LOT PRIOR TO DINNER 2350 POWELL ST.

Lunch Served 11 a.m. to 3 p.m.
The Mayfair
Delightful Atmosphere
116 Maiden Lane - 421-1093

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

FOUR SEAS
one of
CHINATOWN'S MOST ELEGANT RESTAURANTS
HOME OF THE ORIGINAL "8 IMMORTALS" COCKTAIL LOUNGE
LUNCHEON-DINNER
SPECIALIZING IN BANQUETS-700
and
BUFFETS-1000
MON. THRU FRI. 12 Noon to 11:20 P.M.
397-5577
SAT. & SUN. 5 P.M. to 11:20 P.M.
731 GRANT AVE.
STREET LEVEL ENTRANCE - 28 WAVERLY PL.

Thomas Chinn Runs for Sacto Board of Ed



SACRAMENTO — Thomas Chinn, a member of Asian State Employees Association, is running for re-election to the Sacramento City Board of Education, on November 6. First elected in 1971, Chinn received the most votes in 1975 from a field of ten and credits the heavy support of many Asian community leaders and State employees for his win. He was a member of the steering committee which founded ASEA.

GAINS

Chinn points proudly to the gains made in hiring Asian teachers in the District from 88 to 151 in the 8 years he held office. Chinn also said that were no Asian administrators or principals when he was first elected and now there are eight. He is also a leader in establishing a Chinese bilingual program in Sacramento.

Chinn announced that three prominent Sacramentans have agreed to serve as his honorary co-chairmen for his re-election bid. They are: Gordon D. Schaber, Dean of the McGeorge School of Law, and two former city schools superintendents, Dr. F. Melvyn Lawson and Joseph H. Lynn. In a joint statement, the co-chairmen said:

CALM

"Tom Chinn deserves re-election. His actions have shown that he has listened carefully to the many different and, at times, emotional views concerning education for students, and has proposed solutions that have been balanced, mature and sound. These solutions have helped to provide a measure of stability and calm that perhaps is unique to this district."

Chinn added that he has emphasized the need for basic skills and has insisted upon sound fiscal policies and management, and that his record includes attendance at all but three of the 342 school board meetings during his two terms of office. Chinn is a licensed mechanical and industrial engineer and holds a law degree.

Oakland Grant Studies Asian Am Community

OAKLAND — The city of Oakland has given a $66,000 CETA Title VI grant to the East Bay Asian Local Development Corp. (EBALDC) to make a comprehensive study of the East Bay Asian community.

The principal product of this one-year study, which is called the Asian Community Comprehensive Economic Social Symposium (ACCESS), will be an extensive written report profiling the Asian community, the services it receives and an assessment of its key needs. It will also hold open sessions designed to disseminate this information and provide a forum or the public to air its concerns.

The study's planning team is comprised of James Carlton, Neil Blumenfield, Sabrina Chen, Larry Lowe, Doug Yaranon and Alice Huyuh.

Chinese Ship Calls on San Francisco

SAN FRANCISCO — The first ship from the PRC sailed into San Francisco last Friday.

The 30,000-ton freighter Zhi Hai (Wisdom Sea) docked at Pier 90 to pickup 5,000 metric tons of corn. The ship earlier loaded 19,000 metric tons of corn in Sacramento.

A welcoming ceremony was attended by SF Port officials. They exchanged gifts with Captain Zuo Tai-chang and toasted *Maotai*. □

Kearny Street Workshop Holds Benefit Dance

SAN FRANCISCO — The Kearny St. Workshop is sponsoring an *Oldies But Goddies Dance* with live band featuring music from the '50s and '60s on Oct. 27 from 8:30 pm to 2 am at 636 Clay St.

A special feature will be disc jockeys Norman Jayo, George Leong, Genny Lim, Al Robles, Lou Syquia, Presco Tabios and Lane Nishikawa playing old favorites. The Oakland Barrio Band will provide live music. The event will benefit the non-profit arts group.

Tickets are $3/single, $5/couple for advance tickets, and $3.50/single and $6/couple at the door. For information, call 982-0699. □

East Bay Asian Local Development Corporation Moves

OAKLAND — The East Bay Asian Local Development Corporation (EBALDC) announced that its office has moved to a temporary location, at 165 Tenth St., during the construction period of the Asian Resource Center. □

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

China Orders More American Corn

WASHINGTON — China has bought an addition of 104,440 metric tons of US corn for delivery in the coming year, the Agriculture Department said. The sale raised to more than 3,100,000 metric tons of corn China has bought from the US suppliers for delivery in 1978-80. □

St Mary's Chinese Center and School Plans Fall Festival

SAN FRANCISCO — St. Mary's Chinese Catholic Center and School will hold their annual fall festival on Oct. 27, 11 am to 10 pm and Oct. 28, 11 am to 8 pm at the Old St. Mary's Auditorium on Grant and California Streets. The festival theme is based on the King Tut exhibit called Festival of the Pharoahs. □

The San Francisco Redevelopment Agency will receive sealed bids for the Installation of Underground Electric Service work contract at 1959 O'Farrell Street in the Western Addition Project Area until 2:00 P.M., Friday, October 19, 1979, at 675 Golden Gate Avenue, San Francisco, Ca. Bids will be opened at the above address at 2:00 P.M. on Friday, October 19, 1979. The contract documents and bid instructions are on file at, and may be obtained without charge or deposit from the Property Management section of the Redevelopment Agency of the City and County of San Francisco, 675 Golden Gate Avenue, San Francisco, California, 94102, telephone number (415) 771-8800 extension 305.

NOTICE OF PUBLIC HEARING

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a public hearing will be held by the Redevelopment Agency of the City and County of San Francisco is the office of said Agency located at 939 Ellis Sreet, San Francisco, California on October 30, 1979 at 4:00 p.m., pursuant to the provisions of Section 33431 of the California Community Redevelopment Law and certain requirements of the Federal Government.

The purpose of said hearing is to hear all persons interested in the matter of the consideration of the proposal of the Redevelopment Agency of the City and County of San Francisco to enter into a proposed Disposition AGreement for the sale of land in the India Basin [Buthchertown] Approved Redevelopment Project, being Disposition Parcel J-2.

The Redevelopment Agency proposes to enter into a Disposition Agreement and sell said project land to the following named Developer on or after October 30, 1979:

THE OPHENDIAN COMPANY, INC.,
a California corporation

The Developer named in this notice has filed with the Redevelopment Agency a Redeveloper's Statement for Public Disclosure, which statement identifies the principals and others, if any, having an interest aof 10 percent or more in said corporation.

The Redeveloper's Statement for Public Disclosure, a copy of the proposed Disposition Agreement, a map delineating the lands comprising said Parcel J-2 and other documents are available for inspection and review by the general public at the office of the Redevelopment Agency at the address set forth above, between the hours of 8:00 a.m. and 5:00 p.m., Monday through Friday.

REDEVELOPMENT AGENCY OF THE CITY
AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
Donald P. Hoitoza
Assistant Secretary
October 14 and 21, 1979—2t □

本塲位於南三藩市塲地雅潔風景優美爲大埠華人祖坟匯聚之地

Woodlawn Memorial Park, the cemetery beautiful, has been selected by many of our Chinese friends because:

1. The Directors of Woodlawn are well informed of and understand Chinese burial customs which are always observed.
2. Woodlawn has no restricted areas. The entire cemetery is available for your selection.
3. Any grave in Woodlawn can be marked with Chinese characters and pictures according to Chinese custom.
4. Woodlawn serves all religions.

WOODLAWN
Memorial Park
NEAREST TO SAN FRANCISCO
PHONE 755-1727 COLMA, CALIF.

MARTIN & BROWN HAS MOVED TO 1123 SUTTER ST.

They've affiliated with
HALSTED & COMPANY FUNERAL DIRECTORS

You can now reach Victoria Ng 24-hours a day, 7-days a week at 474-2900 or 673-3000. The new location, on Sutter just off Polk, has plenty of parking.

SF Vice Squad Raids C'town Gambling Halls

SAN FRANCISCO — Thirteen persons were arrested by officers of the police vice squad team in a Chinatown gambling raid last Thursday. The 13 were booked at City Prison and released after posting $2,500 bail each.

The raid at three places at 772 Jackson, 65 Wentworth and 894 Washington Streets took place at 5 pm, according to Lieutenant D. J. Philpot. Some $20,000 in cash was recovered.

Philpot said the raids were intended to "control the youth gangs in Chinatown." □

EVENTS

THUR., OCT. 18, 2:30 p.m.
Richmond Dist. Advisory Council meeting, Easter Seal Bldg, Rm. 103, 6221 Geary, SF.

THUR., OCT. 18, 7 p.m.
Meeting to discuss C'town traffic study, Cameron House, 920 Sacramento St, SF. (Joe Eng 982-8338)

FRI., OCT. 19, 6 p.m.
C'town Youth Ctr. benefit dinner-dance, Empress of China, SF.

FRI., OCT. 19, 7:30 p.m.
Chinese Historical Society monthly meeting at 17 Adler Pl., SF. 391-1188

SAT., OCT. 20, 8 a.m.
People Need People 10-kilometer run, Griffith Park, LA. (293-6284)

SAT., OCT. 20, 8 a.m.
Amnesty Int'l 5,000 meter run for human rights, southeast parking lot at Polo Field, GG Park, SF.

SAT., OCT. 20, 11 a.m. - 5 p.m.
Oakland Com. Asian Art/Media Project open house, 700 Franklin, Oakland. 763-7116

SAT., OCT. 20, 11 a.m.
Opening of painting exhibit by Dr. Lou Lo-ping, Victory Hall, 827 Stockton, SF.

SAT., OCT. 20, 12 noon
Films on China at Asian Community Library, 125 14th St., Oakland. Free. (273-3400)

SAT., OCT. 20, 7:30 p.m.
"Unbound feet," a rpogram of poetry & drama, Oakland Museum James Moore Theater, 1000 Oak St., Oakland. $3

SUN., OCT. 21, 9 a.m.
KNBR-68 bridge-to-bridge run, Sacramento bet. Battery & Front, SF.

MON., OCT. 22, 7 p.m.
Inside China '79, a slide/talk by Nancy Pickford, bldg. 308, SFMMA Rental Gallery, Fort Mason, SF. Free (421-0995)

TUE., OCT. 23, 7 p.m.
Immigration workshop for Viet community, CACA, 1044 Stockton St., SF.

WED., OCT. 24, 12-1:30 p.m.
Int'l Year of the Child, UN Day at Union Sq., Geary & Powell,

WED., OCT. 24, 6:30 p.m.
Asian Am Educators Assn dinner meeting, Hong Kong Low Rest., LA. 377-1812

WED., OCT. 24, 7 p.m.
Lecture on Japanese-Mexican Labor Union strike, 142 Dwinelle Hall, UC Berkeley. Free.

THRU., OCT. 25, 10, 11 a.m., 2, 4 p.m.
Children film program at C'town Public Library, 1135 Powell, SF.

FRI.-SAT., OCT. 26-27, 9 a.m.
JSAC's Conf. on Immigration, Beebee Temple, 3900 Telegraph, Oakland. 775-6400

SAT., OCT. 27, 9 a.m.-1 p.m.
Workshop: Cross-cultural Communication, Student Union, SF State U., SF. 469-1301.

SAT.-SUN., OCT. 27-28, 11 a.m.
St. Mary's Catholic Ctr. & School fall festival, Old St. Mary's Audit., Grant & Calif. Sts. SF.

WORK CAN BE FUN!

Yes, work can be fun when you're a Neighborhood Representative for Homestead Savings.

If you live in the Richmond District or close to it – **SPEAK CANTONESE** – and enjoy meeting people - and would like to get paid well for doing so, then we have just the job for you.

As a Neighborhood Representative, you'll work three or four hours a day, mornings or afternoons, as you choose, helping with our Geary office Community Relations program.

If you want to see how work can be fun, and profitable please call Jack Vaughan or Miggs Post at 387-4300.

HOMESTEAD SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

M/F/H **SINCE 1887** E.O.E.

The San Francisco Redevelopment Agency will receive sealed bids for the installation of Underground Electric Service work contract at 1905-07 O'Farrell Street in the Western Addition Project Area until 2:00 P.M., Friday, October 19, 1979, at 675 Golden Gate Avenue, San Francisco, Ca. Bids will be opened at the above address at 2:00 P.M. on Friday, October 19, 1979. The contract documents and bid instructions are on file at, and may be obtained without charge or deposit from the Property Management section of the Redevelopment Agency of the City and County of San Francisco, 675 Golden Gate Avenue, San Francisco, California, 94102, telephone number (415) 771-8800 extension 305.

The San Francisco Redevelopment Agency will receive sealed bids for a Fire Damage Repair work contract at 1724-28 Steiner Street in the Western Addition Project Area until 2:00 P.M., Friday, October 19, 1979, at 675 Golden Gate Avenue, San Francisco, Ca. Bids will be opened at the above address at 2:00 P.M. on Friday, October 19, 1979. The contract documents and bid instructions are on file at, and may be obtained without charge or deposit from the Property Management section of the Redevelopment Agency of the City and County of San Francisco, 675 Golden Gate Avenue, San Francisco, California, 94102, telephone number (415) 771-8800, extension 305.

HEALTH PLANNER II

Planner needed to conduct long-range planning projects regarding Health Maintenance Organizations, General Acute Care Services, and other tasks as assigned. Desireable Qualifications: Masters Degree in Public Health with an emphasis in planning, financial analysis, hospital administration or other human services field; three-five years planning or administration experience in a hospital, HMO or health planning agency; able to express ideas well both orally and in written form; ability to work well with health consumer and provider groups.

Starting Salary: $19,000 to $22,000 depending on qualifications

APPLICATION DEADLINE IS OCTOBER 31, 1979

WEST BAY HEALTH SYSTEMS AGENCY
215 Market Street, 7th Floor
San Francisco, CA 94105

Call Lynne Santos at 543-4930 for application forms, or call in person. E.O.E. F/M

PINKERTON's

Wanted:

Full and part time
Excellent pay, good benefits
Apply in Person

Pinkerton

9 First St., No. 202
San Francisco, CA.

Equal Opportunity Employer

PRESIDENT

CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, CHICO
Chico, California 95929

The Board of Trustees of The California State University and Colleges invites nominations and applications for President of California State University, Chico.

Founded in 1887, California State University, Chico is a fully-accredited State-supported comprehensive university. It is one of the 19 California State University and Colleges, currently enrolling 13,000 students, with a faculty of 750 and 800 support staff. The university offers undergraduate and graduate programs leading to over 100 degrees in schools of Humanities and Fine Arts, Applied Sciences, Behavioral and Social Sciences, Natural Sciences, Business, Home Economics and Agriculture, and Education and Physical Education. The university is located 90 miles north of Sacramento on a residential 120 acre campus in an attractive rural setting, with an 800 acre adjunct farm. There are nine counties of Northeastern California where a variety of valley and mountain communities are served by the university.

The president is appointed by and serves at the pleasure of the systemwide Board of Trustees under the general direction of the Chancellor of the system. Nominees or applicants should present evidence of academic or professional excellence including a terminal degree, teaching experience and scholarly recognition. They should have demonstrated successful administrative skills and leadership preferably in an organization of high education. Nominees or applicants should understand the role of a campus that operates within a large statewide system.

Nominations or applications, with current resumes, should be sent by November 15, 1979 to:

Dr. Marjorie Downing Wagner, Vice Chancellor
Faculty and Staff Affairs
The California State University and Colleges
400 Golden Shore
Long Beach, California 90802

An Equal Opportunity/Affirmative Action Employer/Handicapped/Title IX

SOUTH SAN DIEGO INDUSTRIAL PARK

Lots 1-3-4-6 now offered. Employment and development commitment required as condition of sale. For information call Property Department

City of San Diego (714) 236-6020

Suite 1024
1200 - 3rd Ave.
San Diego, CA 92101

CLASSI-AD

EXECUTIVE DIRECTOR

Executive Director, non-profit organization. Administration, Programming and Fundraising experience required. Responsible for implementation of Asian/Pacific Resource Mobilization Network and developing linkages with Asian and larger business community in order to mobilize resources to meet community needs. Services provided to agencies include assistance in management, organizational development and grantsmanship. Salary negotiable. Send resume to: Personnel Committee, Asian American Voluntary Action Center, 1851 South Westmoreland Ave., Los Angeles, California 90005 by November 1.

SECRETARY - full-time for multi-lingual mental health training project in Richmond District. Some administrative responsibility. Accurate typing at 60+ wpm and 1 yr. secretarial experience required. Salary to $10,500 plus benefits. Call Karen 668-5955.

SECRETARY

Need secretary with experience. Requires self starter. Good typing skills and ability to compose own correspondence and handle a variety of duties. Bi-lingual Eng.-Chi. preferred. Non smoker. Send resume: 661 Jackson St., S.F., CA 94133.

Asian Amer Proj. needs PROG. DVLPR & SECY. CETA. Knowledge of Asian Pacific Community. Own transportation. AACI, 494-8327, Palo Alto.

NURSES

Immediate full time openings for experienced

MED./SURG.,
I.C.U./C.C.U.,
Psychiatric Registered Nurses

at the Veterans Administration Medical Center in Martinez, CA. Beginning salary $15,457-$17,603 based on education and experience. Fringe benefits include 5 weeks vacation time earned per year, 25% differention Sundays and double time pay for holidays worked. Out of state licensure accepted. U.S. citizenship required. For information call Personnel Service, 415-228-6800, ext. 221. E.O.E.

Immediate full time openings for experienced MED/SURG, ICU/CCU, PSYCHIATRIC Registered Nurses at the Veterans Administration Medical Center, Martinez. Beginning salary: $15,457 - 17,603, based on education and experience. Fringe benefits include 5 weeks vacation time earned per year, 25% differential Sundays, and double time pay for holidays worked. Out of state licensure accepted. U.S. Citizenship required. For information call Personnel Service (415) 228-6800, Ext. 221. Equal opportunity employer.

LEARN MANDARIN at home with 8 cassettes and 2 instruction books. 'Still the best method to learn Mandarin.' Accurate pronunciation. $50 plus $3.25 for tax, postage and insurance. E/W Book Service, 838 Grant, SF, CA 94108

Electronics

RADIO TELEPHONE TECHNICIAN

Must have 2nd class FCC license and experience with 2-way radio and microwave equipment. Apply Personnel, Golden Gate Bridge (415) 921-5858, ext. 273, for application info. Equal Opportunity Employer M/F.

ACCOUNTING CLERK

Major Bay Area Corp. seeks Acct. clerk. Type 55 wpm; 10-key. Accounting exp. preferred. Salary open. Send resume to: L. Oliver, 2655 Van Ness, S.F. 94109. E.O.E. M/F/H

SECRETARY

Major Bay Area Corp. seeks Sec. to Business Dept. Typing 55 wpm; 10-key preferred. Figure aptitude. Salary negotiable. Send resume to: L. Oliver, 2655 Van Ness, S.F. 94109.

YOUTH PROGRAM DIRECTOR for Chinatown youth - serving agency. Experience in program planning, volunteer training and group work. Bi-lingual - Bi-cultural (Cantonese) preferred. Starting salary, $14,500. Resumes to: Alan S. Wong, Executive Director, YMCA, 855 Sacramento Street, San Francisco, 94108. Deadline: Oct. 25, 1979.

Engineer

Structural Engineer

San Francisco

Engineer with broad management experience to participate in multi-billion dollar wastewater construction program. Duties will require heavy involvement in review of dewatering and shoring plants and construction monitoring as well as an advisory role in planning and structural design activities. Will interface with design consultants, construction management personnel, and contractors building both above and below ground structures. In house geotechnical support available. Salary commensurate with experience. Send resume and salary history to: **San Francisco Wastewater Program, Attn: George Cookson, P.O. Box 360, 150 Hayes St., San Francisco, CA 94101.** An EOE.

Planners

REGIONAL PLANNER III
(Job No. 6-94)

Salary Range: $1676-$2021 per month Assignment: Under the supervision of the Director of Local Government Service Center, responsible for day-to day operations of ABAG's automated geographic data base system, BASIS, INCLUDING APPLICATIONS DESIGN AND DEVELOPMENT: Liaison with all BASIS users both inside and outside the agency. Familiarity with natural resources data and mapping, computer-base geographic data handling and ability to program in FORTRAN are desirable. Application forms which must be completed, may be obtained from: 1 Association of Bay Area Governments, Hotel Claremont Berkeley, CA 94705 (415) 841-9730. Closing date: October 26, 1979 Minorities, women, handicapped and persons of all ages encouraged to apply.

LEGAL NOTICES

NOTICE OF BIDS FOR
THE PORT OF OAKLAND

The Board of Port Commissioners of the City of Oakland will receive sealed bids at the office of its Secretary, Room 333, 66 Jack London Square, Oakland, California, at any time prior to 11:00 a.m. on Wednesday, November 7, 1979, to be opened immediately thereafter in Room 376, 66 Jack London Square, for "PROVIDING AND INSTALLING FURNISHINGS FOR THE EXECUTIVE TERMINAL, BUILDING L-550, METROPOLITAN OAKLAND INTERNATIONAL AIRPORT, OAKLAND, CALIFORNIA."

The work consists in general of providing, transporting, and installing office, lounge, and lunchroom furniture and accessories for an approximately 5,000 s.f. airport terminal building currently under construction.

Bid forms, plans and specifications may be obtained at the above address on and after Monday, October 8, 1979.

To be considered for award, Bidder will be required to show a "good faith effort" to achieve at least twenty-six percent (26%) minority contractor/subcontractor participation.

The Contractor and all subcontractors shall pay their employees in the performance of labor under this contract salaries or wages at least equal to the general wage rates, as determined by the Director of the Department of Industrial Relations of the State of California, for the particular crafts, classifications or types of workmen employed on the project, which are in effect at the time of advertising for bids. Said wage rates are on file in the office of the Secretary of the Board, and copies are available to any interested party on request.

CHRISTOPHER C. MARSHALL
Secretary
Board of Port Commissioners
No. 6528—Oct. 7, 8, 9, 10, 1979—(4t)

Transportation Agency
Manager, Policy Section

Direct the section staff in monitoring and analyzing state and fed. legisl. and regs. affecting transportation development and service in the SF Bay region. Assess and develop trans. policy. Coordinate the development and update of the Regional Transportation Plan. Represent MTC in contacts with other organizations. May make presentations of MTC's point of view to legislative committees and policy-making bodies. Requires: Bachelor's or equiv. in appropr. field; and seven years of incr. resp. exper. in trans. planning and analysis, trans. program development or public admin. with emphasis on trans. exper. in trans. policy develop. and legisl. analysis is essential. Mgt. exper. in working with the legisl. process or policy boards is highly desirable. Salary range: $26,000 - $38,500/year (rate negot.). Application MUST be submitted on MTC form (request from personnel office). Closing date for receipt of applications is 11/2/79. Call or write: METROPOLITAN TRANSPORTATION COMMISSION, Hotel Claremont, Berkeley, CA 94705. (415) 849-3223 EEO/AA EMPLOYER

BONSAI Culturist. Seeding, transplanting, cutting, grafting, and selection from wild plants. Req. one year training in Chinese landscaping and one year prof. exp. $1260 month. Apply at Local S.F. California Employment Dept. office and ask for job order No. 5526425. Ad paid for by employer.

PUBLIC NOTICE

CETA Public Service Employment
Request for Proposal
for San Mateo County
(Excluding City of San Mateo and City of Redwood City)

San Mateo County Employment and Training/Aging (ET/A), announces the availability of Proposals for the Public Service Employment Program, Title II-D and Title VI, under the Comprehensive Employment and Training Act.

Proposals will be available effective 10/3/79 and can be mailed or picked up from our office between the hours of 8:00 a.m. and 5:00 p.m., Monday through Friday. Call Ms. Malama Sunia at the Employment and Training Office to request a copy of the proposal by mail. Proposals may also be picked up at:

Employment & Training/Aging
702 Marshall Street, Suite 200
(2nd Floor-United California Bank)
Redwood City, CA 94063
(415) 364-5600 Ext. 2651

The deadline for submitting completed Proposals is 10/23/79.

AUDITOR

Assistant Auditor
$19,024- $21,696
Annually

Two positions available which offer excellent career opportunities with The California State University and Colleges. The major functions of the positions include: assisting in major management reviews and being assigned responsibility for minor projects related to the conduct of continuing management audit surveys of the various colleges and universities, their auxiliary organizations, and the Chancellor's Office; reviewing the adequacy and accuracy of financial record-keeping, reporting and the budget process; interviewing university and college officials and consulting with officials of other state agencies. These positions involve 30-40% travel to campuses throughout the state (no weekends).

Requires two years of progressively responsible analytical experience in the field of management and equivalent to a BA degree. Experience in public or internal auditing is highly desirable.

Resumes must be received by November 2, 1979 and should be addressed to:

Mr. Fred Dalton, Chief
Internal Audit Staff
Ref: MF, Suite 138
THE CALIFORNIA STATE UNIVERSITY & COLLEGES
400 Golden Shore
Long Beach, CA 90802

Equal oppty Employer m/f

MAY WE HELP YOU?

REGISTERED NURSES

We would like to help you develop your career in an active University Affiliated teaching and research oriented MEDICAL CENTER

$14,492 to $19,293

Beginning salary based on clinical competence, education and experience. Out of state license acceptable. Must be U.S. Citizen

DIALYSIS - MEDICAL/SURGICAL ICU

Immediate full time openings available. Experience preferred in specialty areas.

BENEFITS

- 5 weeks paid vacation per year
- 25% differential for Sundays
- 9 paid holidays per year (double time if you work)
- Generous sick leave and retirement plan
- New graduate orientation program
- BRN approved CE courses
- Excellent promotion and advancement opportunities
- Nationwide transfers available

Advance to your full potential. Apply now by calling CHIEF NURSING SERVICE

221-4810, ext. 235
VETERANS ADMINISTRATION MEDICAL CENTER
4150 Clement St.
San Francisco, CA 94121
AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

RN's

Write your own declaration of independence.

Day-PM-Night Shifts available now!

$1646 Month!

Discover the freedom of choosing your own schedule with WESTERN. Work 1 shift or as many as you like in S.F. Having this independence to choose when & where you work can open up a world of new opportunities & is a wonderful chance to meet new people and earn extra income!

Declare your freedom now!
Not A Registry — Never a Fee!

Western
MEDICAL SERVICES

572 Market St.
956-4789

SUBSTITUTE TEACHERS NEEDED

In the event of the continuance of a teacher's strike, the San Francisco Unified School District will need substitute teachers.

Substitutes will be needed for Children's Centers and grades Kindergarten through Twelve. The salary will be $90.00 per day.

Children's Centers substitutes are required to have two years of college including 12 units of college credit in Child Development courses and one year experience in day care, Head Start or pre-school. Please bring appropriate records with you.

Substitutes in Kindergarten thru twelfth grade must possess the appropriate credentials.

Applications will be accepted from 6:00 a.m. through 9:00 p.m. Monday through Friday & 9:00 a.m. through 3:00 p.m. on Saturday in Room 124 at 135 Van Ness Avenue. It is necessary that you bring your credentials and recent tuberculin examination results with you.

For further information please call 565-9592.

AIRLINES

PSA

Has immediate openings for

A & P MECHANICS

Requires A & P licenses and 2 years experience on heavy jet transports

R&E MECHANICS

Requires A & P licenses plus 2nd Class FCC and 2 years aircraft electrical and avionics experience.

Mail resumes to:

PSA
P.O. Box 2306
So. S.F. CA 94080
or call
Phil Williams
(415) 877-5558
for appointment
An Equal Opportunity Employer M/F

美國爲核子垃圾煩惱

劉薇

無可否認，美國是一個先進的國家，科學的發展與利用，很多方面都是在世界其他國家的前面，對核子的利用就是其中之一。

但是，美國的科學家正在提出警告，美國已成爲一個核子垃圾堆：目前全美共有原子廢物處置所一百一十七處，如果你住在一個原子廢物處置所附近，那麼你可能是坐在一個計時炸彈上面。

美國科學家指出，位於華盛頓州漢福德市和南卡羅來納州沙灣那河的兩個「原子垃圾堆」，現已開始向周圍社區洩出輻射物。美國政府也不得不承認它們存在着危險。負責處理原子廢料的能源部核子廢物管理科發言人麥卡錫說：「這問題具有緊急性。」

迄今爲止，美國共有七十二個設在核子反應爐所在地的原子垃圾堆，二十三個核子廢料儲藏所，二十二個鈾渣處置所。美國密歇根大學物理學教授馬克·羅斯博士說：「一所有原子垃圾堆都有潛在的危險，因爲它們會洩漏輻射物，傷害人民。」他又强調：「核子廢物絕對可以引起癌症，是極爲致命性的東西，住在這些垃圾堆附近，是會遭到毒害的。」

爲此，美國很多市鎮的居民都反對在他們的市鎮附近設立原子廢物處理所，新墨西哥州卡爾斯巴德鎮的居民反對得尤其激烈，因爲美國政府將在該鎮附近設立一個龐大的原子處理所。而沙灣那河核子電力廠的三十二個油槽中已有八個滲漏，正是他們反對在居民點附近設立原子處置所的有力理由。據居住在沙灣那區的環境維護者布賽說：原子廢物會存在二十五萬年——約八千代，美國政府雖說輻射要在幾百年後才滲進食水去，但實際上只消幾年就會滲進去。布賽指出，沙灣那河目前已有很多輻射物。

美國政府還聲稱，據研究，這些輻射沒有害處，但布賽反駁說，這個核子設施附近，產過雙頭豬、雙頭龜、五爪狗，難道這只是巧合嗎？還有，南卡羅來納州居民患癌率在全美國居第五位，難道也是巧合的嗎？據布氏指出，核廠地點附近的居民，患癌症者日益增加，沙灣那河核子電力廠附近的班威爾縣，自一九七二年以來，患癌率增加了百分之一百六十八。增長率是驚人的。

在紐約州西谷方面，居民指責說，核子垃圾堆之設，已使該風景美麗的地區地價降低，而與癌有關的疾病則不斷增加，尤其是白血病與畸型嬰等。反對者都異口同聲的說：「我們不但是爲我們自己而鬥爭，而且是爲我們的子女以及他們的後裔而鬥爭。」

如何解決核子的利用與爲害人民的矛盾，美國當局正爲此頭痛！

金山客批世情

☆高薪易離婚

專家研究結果，指出能幹婦女，年薪逾高，最易走上離婚之途。

金山客曰：可知「貧賤夫妻百事哀」一語并不正確。

☆青少年自殺

報載：美國每年有五千青少年自殺，其數目較十年前增加一倍。

金山客曰：此等青少年對「養老金」全無興趣者也。

☆口耳之間

美國經濟衰退中，唱片事業陷入低潮。

金山客曰：大概人類「爲口奔馳」較「爲耳奔馳」更爲重要。

☆報中有金

巴黎一張報紙，曾以眞金印報名，聲明用金量每份報名含有零點四公克黃金。

金山客曰：古人所謂「書中自有黃金屋」，而今人則於報中見之。

☆口角傷鼻

一男子與妻口角，咬傷對方鼻子。

金山客曰：口角傷鼻，禍及「鄰里」。

現場錄音

※婚前・婚後

妻：結婚之前你最鍾意睇住我嘅，點解結婚之後你雙眼總係鍾意睇報紙呢？

夫：因爲你日日都係一樣，有乜好睇嘛，而報紙係日日都唔同樣嘅囉嗎！

有獎猜謎

歡迎讀者參加猜謎遊戲，謎底下期揭曉。可將答案及姓名地址寫在明信片上寄來，但必要在下期出版前寄出。由本報每期齊集抽出五名給獎。本期獎品是（余卓雄著靈芝）或（北京十二年）任選一册。

㈠一邊綠，一邊紅。一邊喜雨怕蟲，一邊怕水喜風。（猜字一）。

㈡坐着像隻猫，飛起像隻鳥，夜間抓壞人，眼亮嗅覺靈。（猜動物一）

㈢一月又一月，二月少半邊，上有可耕地，下有長流水。（猜字一）

上期謎底：㈠鏡子；㈡日曆；㈢奏。

× × ×

請批評！
請指教！

★讀者注意★
訂戶如收不到報紙請電七八一三一九四。

美西最大銀行　安全保障儲蓄

閣下在美國西部最大銀行—美國銀行—存款，就獲得安全之錢財保障。資產雄厚超越九百億美元，全部儲蓄戶口投購有 聯邦存款保險。

本行儲蓄種類多，包括活期存款及定期存款，任君選擇。

所有儲蓄計劃，可享獲法律允許最高利率。實行儲蓄，何樂不 爲。

分行遍立超過加州任何別家銀行之幾乎一倍。同時在遠東 主要國家設有分行。

存款在美國西部最大銀行—美國銀行，就是閣下最明智之 選擇。

BANK OF AMERICA

Chinatown Branch
701 Grant Avenue
San Francisco 94108
Tel. (415) 622-2714

Mandarin Towers Branch
944 Stockton Street
San Francisco 94108
Tel. (415) 622-6398

L.A. Chinatown Branch
850 North Broadway
Los Angeles 90012
Tel. (213) 683-2286

Bank of America NT&SA—Member FDIC

換文行
F. S. LOUIE & CO., INC.
2423 FOURTH STREET
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101

專營 厚身 餐館碗碟
不銹鋼 長碟圓碟 均有
現貨齊備 全美批發

浮世漫錄

蔣覺夫

一一三、蘇州評彈(三)

古代戰爭在傳說中，眞似一場藝術表演，老百姓是觀衆，戰場大多擺在城鄉郊外，兩方排列陣勢，相隔不遠，挑戰一方的主將手執刀槍，騎在馬上，前進到中間的廣場上，高聲罵戰，對方主將受不住辱罵，就躍馬出陣應戰，兩人開打，廝殺了幾個回合，一人敗下陣去，得勝者鳴金(打鑼)收兵，耀武揚威地騎馬進城，老百姓放炮仗拍手歡迎，對英雄表示敬意，交口稱讚這場武藝表演如何精彩，等候欣賞下一場的表演。

評話藝員講述這種戰鬥場面十分細緻，用長摺扇作爲武器，模仿武將運用刀槍的動作，兼做各項武術的姿勢，口中發出配合的音響效果，把一場劇烈的戰爭，慢條斯理地詳細闡述清楚，一回一回講下去，每天講一回，一個故事要說數月，毫不鬆懈，老聽客每天必來，一回一回聽下去，也不厭倦。

昔時茶館猶如今日的俱樂部，茶客好比俱樂部的會員，每天必來，書場設在茶館，便利茶客聽書。同時，茶館中有各種零食供應，兼售麵點，聽客一面聽書，一面進食，滿足視聽和口腹之慾，確是十足的享受。

彈詞俗稱說小書，也稱說文書，因爲所講故事都是小場面才子佳人悲歡離合的文藝小說，如「白蛇傳」、「西廂記」和「紅樓夢」等，有說有唱，常用樂器伴奏，如三弦和琵琶。藝員有不少女性，一個人獨自演出稱「單檔」，要模仿男女主角聲調和動作，必須具有相當功夫，所以經常有兩人合演，稱爲「雙檔」，有時三人作「三個檔」演出，各攜自己的樂器，弦子、琵琶加月琴，三人合奏更爲動聽，講話時一男一女外，再有老娘親或婢女，如西廂記中張生崔鶯鶯和紅娘。對白和交換彈唱時男女高低音齊全，聽來十分熱鬧且悅耳。

評彈藝員都用「蘇白」爲基本語言，就是蘇州通行的白話，到仿效北京官員說話時，就用所謂「蘇州官話」，是一種特殊的語調，不是準確的北京話，捲起舌頭，把音調改變，所以蘇州聽客也聽得懂，以爲北京官場的常用語言，其實是小說家言，如果誤作北方通用語言，就會鬧笑話。記得年輕時往北京讀大學，跟同學爭吵，無意中用了評彈慣語「王八蛋」，對方聽了大怒，不肯罷休。當時我莫明其緣故，後來經人解釋，才知北方人從來不講此話，最忌這種粗口，祇有在評彈「蘇州官話」中聽得到。

三言兩語

石油朋友

北非利比亞不管產油國家協議，上週宣佈該國出口油價又增。美國日本和西歐國家對此是恨在心中，但又毫無辦法。工業國家依靠石油，價錢貴些也要買。

最近中國宣佈珠江口發現優質高產油源。已和十六家美國石油公司合作探勘開採。

世界政治經濟關係是很現實的。只要他日中國以合理價格售油，西歐美日和中國稱兄道弟、友好聯盟是肯定的。

(黃就)

短聞

☆本市城市計劃局定十月十八日下午七時假金美倫堂討論華埠交通運輸研究報告書初稿。並把初稿一份存華埠圖書館供市民參閱。

☆萬國協助社與東南亞難民中心定十月廿三晚七時爲越南移民舉辦移民講座。地點在士德頓街一〇四四號同源總會。

☆華埠圖書館定十月廿五爲三至五歲小童放映益智動物電影，時間是十、十一、二和四時，免費入場。

☆舊金山市人權委會十月十一日會議決定反對市提案第一號，支持公立學校種族混和。又去信市長及教員聯會敦促及早解決教員罷教風潮。

美國開發人造石油

采菁

當世界進入了「油價每桶二十美元時代」，世界各耗油量多的國家都在設法尋找新的能源。據西方的報道說，美國也正在採取行動，着手開發人造石油，期望在一九八四年能夠每天生產人造石油五十萬桶；到一九九〇年，把日產量增至二百萬桶。

據說，美國的人造石油原料可以取自油頁岩和瀝青沙。

美國西部猶他、科羅拉多、懷俄明三州接境的一萬六千平方英里面積上，儲藏着豐富的油頁岩資源。從五十年代起，聯合石油公司已在該地建立供試驗用的油頁岩煉油廠。最近該公司作出計劃，投資一億二千萬美元在科羅拉多州格蘭德．重克森修建一座煉油廠，每天處理一萬噸油頁岩，可以生產九千桶高質量燃油。每桶成本二十三美元；在獲得當局補貼後，上述價格可在市場上同石油競爭。

在美國猶他州，還有可供煉油的瀝青沙。但在加拿大境內，擁有更豐富的瀝青沙礦藏——位於加境西部阿爾伯達省的西北地區。有一個估計說，該地的瀝青沙油可供美國、加拿大使用一百十多年。開發此項礦產的一個最大企業是美加合資的「加拿大辛克魯德公司」。該公司已投入資金二十三億美元，從瀝青沙中煉油。「蜆殼」和「埃克森」兩家美國公司也在阿爾伯達省設有瀝青沙油廠。石油售價的進一步高漲，成了美國加緊開發瀝青沙油的大好機會。

高陂瓷的精日品產

新穗

廣東大埔縣，以生產瓷器著名，素有「白玉之鄉」之稱。產品多在高陂鎮一帶，人們習慣把大埔出產的瓷器稱爲「高陂瓷」。

高陂鎮遠在宋代，距今七百多年前，就開始了青瓷的生產。當時的產品已是裏外施釉，潤如脂，翠如玉。在生產工藝上已達一定水平。傳說離高陂二十多華里的地方，有個青碗窰，有一次燒出的琉璃碗非常討人愛，用它盛食物，七天七夜，不變質不走味，新鮮如故。皇帝知道以後，把它視爲珍寶，要當地年年以琉璃碗進貢。人們生怕以後再也燒不出如此質量的琉璃碗，便藉口封窰停產，免得由此引起殺身之禍。從這個傳說裏，多少可以看出當時的工藝水平之高和它受到的壓抑。

過去，高陂瓷器生產落後，年產只能達四十多萬件。現在，全縣共有一百零三間瓷廠。工人比四十年代增加了三十倍。由原來的手工操作發展爲機械化、半機械化，並建立了陶瓷科學技術研究所，以促進瓷業的生產。產品以日用餐具、茶具和文具爲主。近年來還發展了美術陳列瓷和電瓷等卅六種工業用瓷。一九七八年，瓷器產量九千七百多萬件，其中大部份產品遠銷五大洲的六十多個國家和地區，在國外享有聲譽。

高陂瓷具有「白如玉，薄如紙，明如鏡，聲如磬」的獨特風格，又有耐熱、實用、美觀的特點。從瓷質釉色上鑒別，有青瓷、青白瓷和白瓷（即高白釉）三大類。青瓷是高陂瓷的最早產品。唐代詩人曾用：「九秋風露越窰開，奪得千峯翠色來」的詩句來歌咏它的質地。近三十年來，瓷工、藝人在繼承傳統的基礎上，推陳出新，創造出許多優秀的青瓷產品。如「豆青竹節茶具」、「竹節茶杯」等。醉人心目的釉下五彩和釉上彩，是高陂瓷園中的一朵艷麗的鮮花。它裝飾豐富，技法多樣，無論花草、山水，或者飛禽走獸，無不構圖嚴謹，筆觸細膩，栩栩如生。在全國瓷器質量評比展覽會榮獲一等獎的白菊湯碗、花草茶具、鳥雀花瓶，就是釉下五彩的珍品。薄胎瓷也是高陂瓷的傳統產品，它輕巧秀麗，玲瓏剔透，薄如蛋殼。被譽爲「廣東瓷之花」的「白玉令茶具」，一把茶壺，六隻茶杯，一個茶盤，總重量只有二兩半。「只恐風吹雲，還愁日炙銷」，古人用這兩句詩來形容薄胎瓷產品，眞是維妙維肖。

近年來，高陂瓷無論在數量、質量和品種上都有了新的發展。特別是陶瓷工藝，在彩繪、造型、畫面色釉、雕塑方面，都有新的創造。許多優美的民間傳說、神話故事和傑出的歷史人物，都在瓷器畫面上重放異彩。

美國人與電視

美國是個電視盛行的國度，據統計，如今美國百分之九十八的家庭都擁有一部以上的電視機，平均每個美國公民每星期看電視六十九小時。當一名典型的美國人撒手塵寰時，他或她已在電視機前花去七年的時光。

美國一位報人曾經說過：從來沒有過一條紐帶能把美國人拴在一起，現在總算有了，那就是「電視」。的確，電視已成爲美國人生活中不可缺少的部份，全國有一億一千多萬台電視機，這些電視機平均每天有七小時是開啓的，根據美國國會的統計，美國人除了睡眠外，有四分之一的時間花在看電視上，兒童除睡眠外，看電視是佔時間最多的活動。

對六成以上的美國人來說，新聞的主要來源是電視。美國的三大公司：美國廣播公司、哥倫比亞廣播公司和全國廣播公司在各大城市擁有巨大的廣播電視網，世界許多地區都有它們的記者，這幾家公司實際上形成了美國的「新聞權力中心」，操縱了塑造美國社會形象的工具，並影響大衆對世界事務的看法。三大電視網的年收入總計達九十億美元。「美國新聞與世界報道」的專文估計，今年美國廣播公司的純利將達到一億八千餘萬美元；收視率排第二位的哥倫比亞廣播公司，將達到一億二千九百萬美元；全國廣播公司的純利則接近五千萬美元。

美國的電視製作路線，一向以媚俗爲主，只顧追求收視率，大張旗鼓地渲染暴力、色情，用以刺激人們的神經官能，是故謀殺、搶劫、打鬥、强姦、綁票、販毒等鏡頭屢見不鮮，對社會造成不良的影響，尤以對兒童和青少年的影響爲甚。不久前賓夕凡尼亞大學的兩位教授發表報告稱，在電視的角色中，有百分之十七是描寫壞人，而壞人中十居八九是打打殺殺，殘酷成性。另據一個團體估計，每名少年從孩提成長到十五歲時，將會在電視上目睹一萬三千宗謀殺範例。

電視不厭其詳地介紹犯罪方式，的確帶來許多壞影響。舉例說，全國廣播公司前曾放映一部名爲「末日飛行」的電視片，故事是講述歹徒在一架飛行中的客機上放置一枚計時炸彈，勒索一家航空公司。該部電視片播映過後，聯邦民航局獲悉航空公司被電話勒索，揚言以炸彈對付航機的案件急劇增加，這明顯的是受了電視片的影響。還有一例，一個九歲大的女孩被幾個少年以破瓶威脅及强姦，事後女童之母控告全國廣播公司，要求賠償，原因是被告承認數天前看過一部與案情相同的電視片。

在美國，家庭成員之間爭看電視，發生打鬥的新聞時有所聞。有些人因而受傷入院，電視機被搗毀，甚至在爭執中發生命案，亦不稀奇。

儘管在美國反對電視宣揚暴力的呼聲日益强烈，但是近年來電視的血腥味仍然逐步升級。根據所謂「第一修正案」，對於電視所產生的暴力影響，電視台不用負任何責任，法例規定，除非有證據證明它蓄意煽起某一行動，法庭才予受理。有關此事的爭論，目前還在進行着。

劉薇

葉劍英講話深受重視
香港知名人士表意見

（香港訊）中國人民代表大會常務委員會委員長葉劍英，在北京慶祝中共建國三十周年大會上所作的重要講話，受到各方面的關注和熱烈反應。香港一些中外知名人士在對記者談話中，分別表示：「葉的講話很有意義」，「這顯示中國已經成熟」，「中國高層領導人已有了空前未有的團結」，「中國領導人承擔錯誤的勇氣，令人敬佩」。以下是他們的談話內容的摘要：

香港美國商會總裁羅雅德：葉的演講詞，是中國官方首次發表的比較詳盡的歷史性總結。據我所知，一九五七年，中國在土改後經濟建設十分成功。但二十年以後，進展却不多，某些區域可說退步了。總體說雖有一定的進展，但人民付出的痛苦代價太大，他們生活改善與教育提高的正常需要未有達到，這是明顯的缺憾。現在，過去的已過去，中國人民今天已有了正確的領導，以往人們中間的恩恩怨怨，也應坦然一筆勾銷，不再往後看，以便能夠團結一致建設未來的生活。

美國工業導報編輯高德思：葉的演講詞的精神，明確地表明了人民所要走的大方向。文化大革命式的破壞性羣衆運動被徹底揚棄，使國際上不再恐懼中國再發生不能預見的轉向，因而更有利於國際貿易文化的交流。我認爲中國的高層領導人士已有了空前未有的團結。

日本貿易振興會所長福北充：文革對中國經濟打擊頗大。葉劍英講話對中國過去三十年的成就、倒退和錯誤作了正確的總結，是集體領導所採取的大膽行動，這更顯示出中國已經成熟，而且正把其注意力集中到將來中去。

美國紐約州立大學哲學博士、香港中文大學行政學系講師鄭赤琰：從向全國人民作出建國三十年的交代和總結的角度來看，葉的講話很有意義。中國人向來重視歷史，認爲歷史是一面鏡子。講話重申作爲階級的資本家階級已經不再存在。這一觀點若眞正落實的話，中國人民將能作出積極貢獻。鄭氏認爲：講話中有關「四化」部份講得不夠具體，缺乏系統。在西方，現代化與都市化有緊密相連的關係，但中國談現代化時，却無具體講到城市發展的規劃。

文化界人士岑逸飛：在建設四化的同時，要十分重視民主與法制，甚至要將之放在「四化」之前，因爲沒有健全的法制，各方面的工作難以順利和系統地開展，也無從防止少數人犯錯而使全國遭殃的覆轍。

難民

（上接自中文版首頁）

很多難民家庭仍有親屬留在越南，也有滯留在東南亞國家中的難民營者。越南當局勒索出國難民每人十餘兩黃金，沒有錢的人無法離境。

符俊稱，他目前的任務是調查難民失去連絡的親屬，準備申請國會議員，轉向河內當局交涉，讓他們家屬能團聚。

金市儲券法定給息最高
活期存款利率超過銀行

國民儲蓄貨款會
華埠分行 CHINATOWN BRANCH

CITIZENS
SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
Established 1885
1000 Grant Avenue San Francisco, California 94133 Telephone (415) 772-1660
Home Office: 700 Market Street San Francisco, California 94102 Telephone (415) 772-1400

金銀市場儲券，根據財部每週公佈利率，以一萬元爲最低額，並以六個月滿期，單利計算，每季給息，或到期領息，任由自便。活期存款，利率提升至五厘半，超越銀行之上。至於各種定期儲券，取消以往存款限額，數目多少，不加限制。職員通曉國粵語及四邑方言，効勞社區，服務週到；在此通貨膨脹經濟衰退之時，積極儲蓄已是興家立業之唯一途徑矣。敬請指教！歡迎光顧！

劉總經理兼華埠分行經理 L. Hem Locke
駱來添 Vice President Branch Manager 敬啓

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 13, NUMBER 41 • OCTOBER 17, 1979 • 20 CENTS

（每份二角）　第十三卷四十一期　公元一九七九年十月十七日

難民集居田德隆區

（本報專訊）目前，大約有二千五百名由越南、柬埔寨及寮國來的新移民聚居在本市的所謂「田德隆」地區。這些印支半島難民來不到六個月，其中三分之二是華裔越南人。

大多數的難民家庭依靠福利金維持生活，僅有百分之十五的難民能講英語，因此英語和就業兩件事是他們最迫切需要解決的問題。

最近，本報記者訪問「美國志願服務組織」的一位工作者符俊，談到聚居該區的印支難民現況。

三年前，六十七歲的工程師符俊尚在台灣農村建築公路和水利建設，他能講五種中國地方語言及泰國話，今年八月起志願爲新來印支移民服務，訪問了一百三十四個難民家庭，見到五百二十二名難民，瞭解他們適應美國生活的困難。

據難民普遍的申訴，屋租昂貴，且逐步迅速高漲，他們一般都是租了公寓中的一間房，約四百平方呎，爲全家四五人居住，不一定有廚房和廁所的設備，平均月租約二百二十元，有的高達二百八十元。他們領取福利金平均每月四百〇八元，外加糧食券一百〇五元，房租支出約百分之四十到五十。但是，他們都不想搬離田德隆區。

符俊有位助手李文斯頓，協助進行調查事宜。他說，一年之內，該區難民人口將增加至四千人，成爲全區人口的五分之一，對當地的學校和公園設備，將出現嚴重的缺乏，難民兒童上學需要特殊照顧，也需要地方休息遊戲。

符俊稱，柬埔寨和寮國來的移民更有語言不通的困難，他們不但不懂英語，而且不懂越南話或華語，祇能說泰國話，所以終日不敢離家出門。

他們也知道，田德隆區的治安不佳，天黑後大家不出門，甚至白天也不讓孩子出去。柬寮難民占十分之一，他們在戰時和戰後受盡苦難，大多數是農民和漁民，更難適應美國生活方式，當初本是大家庭，每家有三四個子女，越南華裔家庭更多，有六七名子女，不少喪生在怒海波濤中。他們苟全生命來到美國，猶如再生一般，雖住在治安不佳的地區，仍覺比較以往安全得多。

（下轉十五頁）

改善難民居住問題

（社論）最近聯邦政府服務社區的志願人員調查發現越南難民及柬寮難民多在市中心區集居。這是有名的紅燈區，治安向來極壞。一些難民晚上簡直不敢外出。

難民們在這環境下生活，不但難於適應這新國家，對日常生活和孩子教養都有不良影響。難民們久經戰禍，一心以爲來美國後可以安居。絕沒有想到被安置在這些地區居住。

我們認爲美國政府和人民既有拯救難民的善意，開門歡迎他們來此棲身，也應當負起責任，爲解決他們的居住問題再盡一點力量。

美國因何不斷提高利率？

"美國新聞與世界報道"自譯節蔥鮑

美國對抗通貨膨脹的搏鬥，不斷把利率推到新的紀錄高峯，而且帶來今後歲月經濟更糟的鬼影。（譯按：九月二十日，紐約大通銀行已把其給予最佳客戶的貸欵利率，提高到十三厘二五了。）

目前，人們紛紛問道，是否正在醞釀一場信貸危機。在這種危機中，若干企業和消費者，即使不惜付出任何代價，也將無法借到錢。

就算不致出現這種危機，人們也愈益擔心，未來的日子更加困難。

許多經濟學家原本以爲，美國經濟只會經歷一次比較溫和短暫的衰退。但是，他們現在擔心，美國可能經歷嚴重得多的衰退，其嚴重程度可能是接近一九七三—七五年的衰退。

引起憂慮的主要原因是，相當於國家中央銀行的聯邦儲備局在其新主席保羅·沃爾克的領導下，迅猛地提高各項主要的利率，以便抑制企業的大量舉債，減慢國家貨幣供應的增長，從而狠狠打擊通貨膨脹。

現在，美國物價上漲的速度，一年將近百分之十三。

然而，聯邦儲備局的這種政策，可能引起副作用，使這個具備獨立性的中央銀行，在一個大選的年頭，與國會和白宮處於政治對抗的過程。

危險在於，緊縮銀根的「舊教條」，可能使國家經濟陷入嚴重的衰退，帶來大量的失業和巨額的預算赤字，而且衰退時間很可能超逾一九八〇年的大選年。

聯邦儲備局的緊縮政策，已在產生急劇的影響。

在一段只有四個星期的時間裏，各家商業銀行的優惠利率，已提高了一厘有多。貨幣市場的分析家們說，優惠利率在回降以前還可能再升一、兩次。

優惠利率一再提高的一個主要因素，就是聯邦儲備局大幅度地提高聯邦資金的利率——銀行之間隔夜的拆息利率，由八月初的十厘七五，提高到目前的十一厘三七五。

其他利率同樣陸續攀升。財政部債券三月期的最新利率，達到十厘五三的空前高峯，六月期的利率，也達到十厘二九。

投資者購買許多銀行及儲蓄貸欵公司發行的起碼一萬美元的六月期貨幣市場證券，也可以得到同樣的利率。財政部發行的五十二個星期的債券，利率也達到九厘八九的前所未有水平。

消費者和企業家通通受到緊縮信貸的影響。雖然，給消費者貸欵的條件，看來不致受到貨幣市場證券起落的影響，但是利率的提高，使人們更難得到住屋按揭欵項，即使能夠得到，也得付出更多代價。

舉例說，加利福尼亞州的一些放欵者，已把按揭利率提高到十二厘的紀錄水平。此外，企業付出的較高利息，最後會以提高物價的形式，轉移到消費者身上，到頭來，最受害的還是消費者。

聯邦儲備局的方針政策，叫人們大吃一驚，而且使人擔心可能出現信貸危機。爲什麼呢？主要原因是由於該局採取嚴峻行動的時候，正是愈來愈多的事實證明國家經濟陷於衰退的日子。

證明國家經濟陷於衰退的最新迹象包括有：全國失業率八月份增加，經過物價調整後的零售生意繼續下降，各企業賣不出去的貨物和產品存貨繼續增加，消費者對於接受新債更加謹愼。

人們擔心出現的兩大事件，即佳士拿汽車公司的倒閉和石油價格的又一次提高，不管出現哪一件，都會增加國家經濟的困難。

另一方面，儘管出現衰退的證據，通貨膨脹的速度並沒有放慢迹象。舉例說，八月份經過季節性調整後的批發價格，仍然以一年百分之十五點四的速度上漲。

正是通貨膨脹的加劇，促使聯邦儲備局一再提高利率。

雖然借錢的費用已達到前所未有的高水平，但是各企業的主管人員，仍然沒有呈現減慢舉債的迹象。

紐約市薩洛蒙兄弟證券公司首席經濟學家亨利·考夫曼說：「企業對短期信貸的需求，差不多到了爆炸的程度。」

聯邦儲備局目前面臨的困難抉擇，是如何處理好同時出現的通貨膨脹和經濟衰退問題。原因是，如果目前在抑制信貸方面，採取太過厲害的行動，就可能使國家經濟陷入嚴重的衰退，而不是像許多經濟學家和卡特政府一直預料的那樣，只是比較溫和的衰退。

搖擺不定的美元，是使事態複雜的另一個問題。決策人擔心，目前減少利率，可能使美元的價值進一步下降。分析家們說，外國投資者將認爲，這類行動是放鬆對通貨膨脹的戰鬥。

聯邦儲備局七大要員之一的南希·蒂特斯最近指出，不管什麼時候利率下降，世界各個貨幣市場的第一個反應，將是美元價值大幅度下降。

雖然，信貸仍然以較高的代價得到，但是，若干分析家擔心，繼續迅猛地擰緊貨幣螺絲，將確保出現一場類似七三—七五年的嚴重經濟衰退。亨利·施羅德銀行信托公司副總裁威廉·格里格斯說，嚴重衰退對誰都沒有什麼好處，例如，它會使政府收入大幅減少，觸發減稅和增加開支計劃，增加預算赤字和惡化通貨膨脹。因此，政治壓力也可能施加於聯邦儲備局，假如該局不顧失業繼續增加堅持緊縮政策的話。在一個大選的年頭，國會和卡特總統是不會對不斷加息不聞不問的。